

rings 11 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
48. Jahrgang, 09. Juni 2010

Sportverein Harkenbleck von 1960 e. V.

Blau - Weißer Sommernachtstraum
zum 50-jährigen Jubiläum
vom
SV Harkenbleck e. V.

14. August 2010 um 18:30 Uhr
in der Harkenblecker Mehrzweckhalle
Eintritt 25,00 Euro inklusive Abendessen

Keine Abendkasse am 14.08.2010!

Turnkunst der Extraklasse "Die prickelnde Kombination
aus atemberaubender Artistik und gelungender Clownerie
mit Ralf Büchner und Alfred Lefebre"



Musik mit der Partyband "Sound + Show"

Gönnen Sie sich einen besonderen Abend und feiern
Sie in gut gelaunter Runde eine rauschende Ballnacht.

Kartenvorverkauf: vom 07.06. bis zum 11.06.2010,
von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr und am 12.06.2010
von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr in der Harkenblecker
Mehrzweckhalle.

Hemmingen musiziert auf dem Rathausplatz



Freitag, 18. Juni 2010

ab 17.00 Uhr: Kinder! Wir singen
ca. 18:30 Uhr: Jazz-Abend auf dem
Rathausplatz

Samstag, 19. Juni 2010

ab 11.30 Uhr: Hemminger Bläser
musizieren
ca. 18:30 Uhr: Gemeinsames
Abschlusskonzert

"Hemmingen musiziert 2010" ist ein Kooperationsprojekt von
Musikschule Hemmingen e.V. und Bürgerstiftung Hemmingen



Musikschule
Hemmingen e.V.



BÜRGERSTIFTUNG
HEMMINGEN

Information zum Kooperationsprojekt:
www.hemmingen-musiziert.de

ÜBER 30 JAHRE



- ✓ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✓ Auto-Zubehör und Einbau
- ✓ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✓ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✓ jeden Tag HU und AU

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothuss

Neuer Standort bei Ihnen in Hemmingen:
Göttinger Landstraße 45
Telefon (0511) 41 19 19

ACHTUNG! Wir sind auch Großhändler!

HZ-Werkzeug	Teroson	Sonax-Polituren
Schneeketten	Frostschutz	Reifen
Ölfilter	Öl	AT-Bremsteile
Scheibenwischer (Bosch, alle Modelle), uvm.		

und das zu günstigen Preisen!



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit	Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66
			Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst		Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91



Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Wir bewegen Menschen...

Therapiezentrum Arnum MEDIFIT

Wir bieten unter anderem:

- Medizinisches Fitnesstraining
- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Hausbesuche

Dieter & Markus Förster
Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen – Arnum
Tel: 05101/31 93 Fax: 05101/85 27 28 www.therapiezentrum-arnum.de

Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Hemmingen Pattensen Hannover

PFLEGEDIENST mobil

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...
... sind wir für Sie da!

Rathausplatz 4 · Hemmingen ☎ 05 11 - 410 89 9 98

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen
Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Creative Raumbestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



inhalt

NOTRUF 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/852707 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/311031
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517-0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/416442
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/4103-0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0282266
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 0180/5522999	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/4103-124 oder Tel.: 0162/2026917
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	04
ARNUM	09
FAMILIENANZEIGEN	09+12
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	18
VERSCHIEDENES	20
STELLENMARKT • ANKAUF/VERKAUF	20
HARKENBLECK	21
ÄRZTETAFEL	21
HIDDESTORF/OHLENDORF	22
WILKENBURG	23
UNTERRICHT	24
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	24
IMMOBILIENMARKT	24+26
HEILPRAKTIKER	25

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

09.06. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	20.06. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2
10.06. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 und N 29	21.06. Fortuna-Apotheke Linden, Deisterstr. 75, n. Deisterplatzkreisel
11.06. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D	22.06. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
12.06. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz	23.06. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz
13.06. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten	24.06. Leonoren-Apotheke Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.
14.06. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	25.06. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.
15.06. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal	26.06. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße
16.06. Apotheke-am Wohnpark Empelde, Berliner Str. 23	27.06. Brabeck-Apotheke Bemerode, Brabeckstraße 153, n. Esso-Tankstelle
17.06. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.	28.06. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8
18.06. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4	29.06. Pettenkofer-Apotheke Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus
19.06. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.	30.06. DocMorris-Apotheke Linden Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	


>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.


REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

 **23. Juni 2010** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 16.06.)

 **07. Juli 2010** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 30.06.)

Bekanntmachung

**Die 28. Sitzung des Rates findet statt am Donnerstag,
dem 17. Juni 2010, um 19.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses
in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG

I. Öffentlicher Teil

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 27. Sitzung des Rates vom 5. Mai 2010
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Einbringungsantrag des Ratsherrn Dr. Harder: „Verkehrsgutachten für das Grundstück Weetzener Landstraße/Heinrich-Hertz-Straße-Carl-Zeiss-Straße“
8. Resolution des Rates der Stadt Hemmingen gegen das Projekt „Google-Street-View“
9. Straßenbenennung im Stadtteil Devese Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“
10. Endbericht zum lokalen Hochwasserschutzgutachten
11. Zustimmung zur Annahme einer Baumspende für den Platz an der Kapelle im Dorf Hemmingen
12. Zustimmung zur Annahme von Spenden gemäß § 83 Abs. 4 NGO
13. Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Bekanntmachung

**über das Ergebnis der Wahl des Jugendbeirates der
Stadt Hemmingen, am 26. Mai 2010**

- | | |
|---------------------------|-----|
| a) Wählerinnen und Wähler | 326 |
| b) gültige Stimmzettel | 310 |
| c) ungültige Stimmzettel | 16 |

Von den gültigen Stimmen entfallen auf die Wahlvorschläge:

Andreas, Sarah	59
Fritz, Christina	286
Jacobs, Paul	60
Kommol, Laura	284
Lehmann, Elisa	363
Leonetti, Emanuele	526
Luther, Dominik	507
Möller, Marco	137
Müller, Pauline	109
Timm, Georgina	274
Wojtczak, Stella-Sopie	27

Folgende Personen sind in den Jugendbeirat der Stadt Hemmingen gewählt:

1. Leonetti, Emanuele
2. Luther, Dominik
3. Lehmann, Elisa
4. Fritz, Christina
5. Kommol, Laura
6. Timm, Georgina
7. Möller, Marco
8. Müller, Pauline
9. Jacobs, Paul

Folgende Personen sind in dieser Reihenfolge Ersatzpersonen:

1. Stefan, Sarah
2. Wojtczak, Stella-Sophie

Hemmingen,
den 27. Mai 2010

Stadt
Hemmingen

Schacht-Gaida
Der Wahlleiter



Neu im Bestand der Stadtbücherei Hemmingen:

Die HEIMAT-Trilogie von Edgar Reitz erzählt in über 56 Stunden Film von den Schicksalen verschiedener Bewohner des fiktionalen Hunsrückdorfs Schabbach zwischen 1919 und 2000 und gibt zugleich einen authentischen Einblick in die Zeitgeschichte des 20. Jahrhunderts.

Die Edition umfasst 18 DVDs, die ab sofort für interessierte „Zeitreisende“ (aber nur einzeln) entleihbar sind. Der Bestand an DVDs liegt inzwischen bei 876; pro Ausleihe können 2 DVDs für 4 Wochen entliehen werden.

Buchpatenschaften

Wir danken Petra Luze für den Fantasyroman: „Die Werwölfe“ von Christoph Hardebusch, Hannelore Höper für die Autobiographie der Kommunikationswissenschaftlerin Miriam Meckel: „Brief an mein Leben“ und Monika Heckh für den Krimi von Susanne Mischke: „Der Tote vom Maschsee“!

Bitte schon mal vormerken:

Die Stadtbücherei ist auch in den Sommerferien zu den regulären Öffnungszeiten geöffnet; die Leihfrist für alle ab 31. Mai entliehenen Medien geht bis zum 6. August 2010.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Hemminger Unternehmerinnen vernetzen sich

Mitte Mai wurde in Hemmingen ein Unternehmerinnen-Stammtisch ins Leben gerufen. Rund 15 Unternehmerinnen bzw. Freiberuflerinnen aus ganz unterschiedlichen Branchen nahmen an der Gründung teil.

Alle waren sich einig, dass der Stammtisch eine gute Möglichkeit sei, persönliche Kontakte unter Gleichgesinnten zu knüpfen und sich gegenseitig im beruflichen Weiterkommen zu unterstützen.

Weitere interessierte Frauen sind herzlich eingeladen, am nächsten Treffen teilzunehmen:

am: Mittwoch, 16. Juni 2010, 19.30 Uhr

wo: im Hotel Westerfeld, Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen

Zusätzliche Informationen erhalten Sie bei der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen:

Diana Sandvoß

Rathausplatz 1 (Raum U. 01)

30966 Hemmingen

Telefon: (0511) 41 03-177

E-Mail: Gleichstellungsbeauftragte@StadtHemmingen.de

Sonstiges

Sommersingen für alle

**– im Rahmen „Hemmingen musiziert 2010“ –
ein Projekt der Musikschule Hemmingen und
der Bürgerstiftung Hemmingen**



Am Sonntag, 13. Juni, um 16.30 Uhr, findet auf dem Schulhof der Wälderschule Arnum ein offenes Singen statt.

Jeder, der Lust zum Singen und sonst keine Gelegenheit dazu hat, sollte daran teilnehmen.

Der Gesangverein Concordia Hiddestorf und die Gitarrengruppe Congitars präsentieren Beliebt und Bekanntes aus der Musikwelt, unter anderem die „Hemminger Nationalhymne“.

Bei Regen findet die Veranstaltung in der Aula der Schule statt.



Danke an den Kindergarten Arnum I

Wieder gibt es Erfreuliches zu berichten

Der deutsche Schriftsteller, Kinderbuchautor und Illustrator Helme Heine ist weltbekannt durch Bücher wie „Na warte, sagte Schwarte“, „Freunde“, „König Hupf der I.“, Tabaluga und „Die Perle“.

Seine Bücher werden in über 30 Ländern verkauft; die Weltauflage seiner Bücher liegt über 20 Millionen.

Interessant? – Ja! – Aber was hat dies mit „Nachbarn helfen Nachbarn“ zu tun?

Nun, Helme Heine signierte eine seiner Illustrationen mit Glückwünschen zum 40-jährigen Bestehen des Kindergartens Arnum I. Bei der Jubiläumsfeier des Kindergartens wurde diese Illustration versteigert. Der gesamte Versteigerungserlös wurde „Nachbarn helfen Nachbarn“ am 17. Mai 2010 als Spende überreicht – dafür ein herzliches Dankeschön.

Ihre Projektleitung von „NhN“

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.
Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Waldkindergarten hat noch freie Plätze

Zum kommenden Kindergartenjahr 2010/11 hat der Waldkindergarten Hemmingen „Die Waldameisen e.V.“ noch freie Plätze. Interessierte melden sich bitte unter (01 79) 8 24 96 59.

Mietspiegel für die Region Hannover

Start der Befragung im Umland Hannovers

Die Region Hannover erstellt erstmals eine Übersicht der Mieten in allen regionsangehörigen Kommunen. Dazu werden rund 150.000 zufällig ausgewählte Haushalte schriftlich befragt. In der Landeshauptstadt läuft die Erhebung bereits seit rund einem Monat. Nun startet der Versand der Fragebögen an die Kommunen im Umland Hannovers. Im Schnitt gehen rund 5.000 Briefe in jede der 20 Städte und Gemeinden.

Ende des Jahres soll der Mietspiegel öffentlich vorgestellt werden. Der Fragebogen wird mit einem Anschreiben des Regionspräsidenten verschickt, in dem er betont, dass die Teilnahme an der Erstellung des Mietspiegels freiwillig ist. „Ich bitte Sie dennoch um Ihre Mitwirkung, weil nur bei Bereitschaft aller angesprochenen Mieter und Vermieter eine repräsentative Übersicht der Mietpreisdaten erstellt werden kann.“

Der Mietspiegel diene Mietern und Vermietern gleichermaßen als Orientierungshilfe zur Bestimmung der Miethöhe bei Mietpreisverhandlungen. „Auf seiner Grundlage können sich die Mietparteien in einem fairen Ausgleich einigen, ohne selbst Vergleichsobjekte ermitteln oder erhebliche Kosten für Gutachten aufwenden zu müssen.“

Mieterinnen und Mieter können sich einfacher darüber informieren, ob eine Mieterhöhungsforderung unberechtigt oder berechtigt ist.

Der Mietspiegel liefert nach seiner Fertigstellung ein wissenschaftlich abgesichertes, differenziertes Bild der aktuell auf dem Wohnungsmarkt in der Region Hannover bestehenden Mietpreise und damit eine repräsentative, rechtssichere Grundlage für die Mietpreisgestaltung“, so Jagau in dem Schreiben.

Erstellt wird der Mietspiegel von F + B Forschung und Beratung für Wohnen, Immobilien und Umwelt im Auftrag der Region Hannover. Von Interesse sind Informationen unter anderem die Größe des Wohnraums oder wann die Wohnung erbaut wurde.

Aus dem Raster heraus fallen dienstliche Wohnungen, gewerblich genutzte Einheiten oder staatliche geförderte Wohnungen.

Die Portokosten für die Rücksendung der Fragebögen werden von der Region übernommen. Die Befragung erfolgt anonym – aus den Angaben können keine Rückschlüsse auf Personen oder persönliche Daten gezogen werden.

Hemminger Tischtennis-Stadtmeisterschaften

Tischtennis ist eine der wenige Sportarten, in denen regelmäßig Hemminger Stadtmeisterschaften ausgetragen werden.

Am 29. und 30. Mai 2010 war es wieder soweit: Der SC Hemmingen-Westerfeld hatte die in Hemminger Vereinen spielenden sowie die in anderen Vereinen gemeldeten, aber in Hemmingen wohnenden Tischtennisportler zu den diesjährigen Stadtmeisterschaften eingeladen.

70 Herren, 5 Damen und 16 Jugendliche und Schüler aus allen Hemminger Sportvereinen mit Tischtennisparten folgten der Einladung und kamen in die Sporthalle der Grundschule Köllnbrinkweg. Sie ermittelten in 9 Konkurrenzen, jeweils im Einzel und Doppel, die Hemminger Stadtmeister 2010.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten



Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Maklerservice

Susanne Ebeling

IMMOBILIENBÖRSE

- **Sie sind alt** und suchen etwas **Kleineres??**
- **Sie sind jung** und suchen etwas **Größeres??**
- **Sie** wollen einfach nur verkaufen??
- **Sie** wollen erst später ausziehen??
- **Sie** wollen erst später einziehen??
- **Sie** suchen einen Nachmieter??
- **Oder** Sie wollen vermieten??
- **Sie wollen sich einfach um nichts kümmern??**
- **Vertrauen Sie uns,**
wir kümmern uns um Ihre Wünsche!

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen

joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17



Für den Ehefrieden!

Kein Verzicht auf spannende Spiele.
Kein schlechtes Gewissen.
Wir erledigen die Malerarbeiten für Sie!
...mit Übersicht und guter Technik!

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
30966 ARNUM
INGO BLEEKER FON 05101-3168



Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

Rentenberatung RAINER NOLTEDipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)30966 Hemmingen / OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

IHR DIENSTLEISTER
von A bis Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

- Autopflege
- Gartenarbeiten
- Kleintransporte bis 3,5t
- Hausdienstservice
- Innen- und Außenputz

0172/5143861
05101/586009

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen

KARLHEINZ HÄGERMANN**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen | In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (0511) 23 37 40

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 05101/925100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 05101/925101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

In den Einzelkonkurrenzen waren der SC Hemmingen-Westerfeld siebenmal und die SV Arnum zweimal erfolgreich. Mit Guido Hehmann bei den Herren und Cordula Watermann bei den Damen gingen die Titel in der Offenen Klasse an den gastgebenden Sportclub.

Erfreulich war die an beiden Tagen lockere Atmosphäre, die einmal mehr bewies, dass sich die Tischtennispieler der Hemminger Vereine als eine große Familie verstehen. Die mit Matthias Aschenbroich und Spartenleiter Philipp Schütze gut besetzte Turnierleitung hat sicherlich ebenfalls dazu beigetragen.

Und auch Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida, der an den Spielen teilgenommen hat, fand soviel Gefallen am Tischtennis, dass er trotz seines übervollen Terminkalenders spontan erklärte, in der kommenden Spielserie beim Sportclub am Punktspielbetrieb teilzunehmen.

DIE SIEGERLISTE:

Herren Offene Klasse Einzel:

1. Guido Hehmann
2. Arnd Wesche
3. Ismet Ates und Markus Schulze, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Herren Offene Klasse Doppel:

1. Hehmann/Ph. Schütze
2. Wesche/Th. Windheim
3. Aschenbroich/Wolter, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Damen Offene Klasse Einzel:

1. Cordula Watermann
2. Hiltrud Britz
3. Vera Huser, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Damen Offene Klasse Doppel:

1. Watermann/Huser
2. Helm/Britz, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Herren 1./2. Bezirksklasse Einzel:

1. Christian Bohn, SC Hemmingen-Westerfeld,
2. Tim Schulz, SV Arnum
3. Björn Gieges, SV Harkenbleck, Jonathan Vorndamme, SV Arnum

Herren 1./2. Bezirksklasse Doppel:

1. Vorndamme/Schulz, SV Arnum
2. Bohn/Aschenbroich, SC Hemmingen-Westerfeld
3. Gieges/Krause, SV Harkenbleck und Weckmann/Kulasek, SV Harkenbleck/SC Hemmingen-Westerfeld

Herren Kreisliga Einzel:

1. Knut Cremer, SV Arnum
2. Christian Herrleben, SC Hemmingen-Westerfeld
3. Bartos Kulasek und Jürgen Windheim, beide SC Hemmingen-Westerfeld

Herren Kreisliga Doppel:

1. Niehoff/Cremer, SV Arnum
2. Peinecke/J. Windheim, SC Hemmingen-Westerfeld
3. Mader/Dewenter, SV Arnum und Herrleben/Ph. Sievers, beide SC Hemmingen-Westerfeld

Herren 1. Kreisklasse Einzel:

1. Peter Tebarth, SC Hemmingen-Westerfeld
2. Ewald Sandmann, SV Arnum
3. Mike Pohle und Günter Scharf, beide SV Arnum

Herren 1. Kreisklasse Doppel:

1. P. Tebarth/R. Schütze, SC Hemmingen-Westerfeld,
2. Grosse/Gabriela Gehrke, SC Hemm.-W./SV Wilkenburg,
3. Cortnumme/Pohle und Gutofski/Scharf, alle SV Arnum

Herren 2./3. Kreisklasse Einzel:

1. Zbiginijew Monkos, SC Hemmingen-Westerfeld,
2. Peter Tebarth, SC Hemmingen-Westerfeld,
3. Robert Daubert, SV Arnum und Stefan Kahlert, SV Eintracht Hiddestorf

Herren 2./3. Kreisklasse Doppel:

1. Kahlert/Bj. Kratzke, SV Eintracht Hiddestorf
2. Monkos/Grosse, SC Hemmingen-Westerfeld
3. Koschmieder/Gruhlke, und Bullerdiel/Kerl, alle SV Eintracht Hiddestorf

Jungen Einzel:

1. Julian Hehmann, SC Hemmingen-Westerfeld,
2. Maximilian Schubert, SV Arnum,
3. Lennart Temur, SV Arnum

Jungen Doppel:

1. Schubert/Temur, SV Arnum
2. Hahmann/Bencze, SC Hemmingen-Westerfeld
3. Dröscher/Mert Özsoy, SC Hemmingen-Westerfeld

Schüler Einzel:

1. Jasper Herting
2. Fabian Tuscher
3. Ole Schneider, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Schüler Doppel:

1. Herting/Tuscher
2. Meric Özsoy/Scheele, alle SC Hemmingen-Westerfeld

Mädchen Einzel:

1. Lara Marscholik
2. Maike Henkel
3. Francine Bock, alle SV Arnum

Mädchen Doppel:

1. Kühling/Marscholik
2. Henkel/Bock, alle SV Arnum

Josef Wiesner

Pressewart der Tischtennispartie des SC Hemmingen-Westerfeld



SC-Spartenleiter Philipp Schütze mit den Siegern in der offenen Damenklasse (v. li.): Cordula Watermann, Hiltrud Britz, Maren Helm und Vera Huser

Mitgliederversammlung der CDU Hemmingen mit Vorstandsneuwahlen

Auf ihrer Mitgliederversammlung, am 26. Mai 2010, haben die Mitglieder des CDU-Stadtverbandes Hemmingen turnusgemäß und in großer Einmütigkeit einen neuen Vorstand gewählt.

Auf der Tagesordnung der Versammlung, die in der Gaststätte „Mutter Buermann“ im Hemminger Ortsteil Devese stattfand, stand zunächst der Bericht der Vorsitzenden über die vergangene Amtsperiode sowie ein Ausblick auf die geplanten Aktivitäten und die Ziele für die kommenden Jahre, insbesondere für die Kommunalwahl 2011. Im Anschluss gab der Schatzmeister Rechenschaft über die Kassenlage.

Bei den anschließenden Neuwahlen kandidierte die bisherige Vorsitzende Barbara Konze erneut für das Amt der Parteichefin und wurde ohne eine Gegenkandidatur von den Mitgliedern einstimmig wiedergewählt.

Als ihre Stellvertreter fungieren Dirk Harp und Jens Grote, der bislang als Beisitzer aktiv war. Des Weiteren wurden Schatzmeister Herbert Ruppel sowie Schriftführer Daniel Rosenbusch ohne Gegenstimmen in ihren Ämtern bestätigt.

Als Beisitzer wurden Thorsten Bullerdiek, Rolf Henze, Matthias Limbach, Doris Linkhof sowie Marc Schwertfeger bestätigt.

Barbara Konze verabschiedete aus dem Vorstand an diesem Abend Matthias Kues und Michael Stössel. Für sie wurden neu Gerd Diederich und Dr. Michael Körner gewählt, die den Vorstand künftig komplettieren. Ebenfalls gewählt wurden an diesem Abend die Delegierten und Ersatzdelegierten für den Kreisparteitag.

Als Gastredner war an diesem Abend der Vorsitzende der CDU-Fraktion in der Region Hannover Eberhard Wicke geladen, der zu dem Thema „Region zwischen Anspruch und Wirklichkeit“ referierte.

Die anwesenden Mitglieder nutzten die Gelegenheit und diskutierten zwischen den Wahlgängen intensiv ebenso mit Eberhard Wicke wie auch mit dem Vorsitzenden der CDU-Ratsfraktion in der Stadt Hemmingen Ulf Konze über Regions- und Kommunalpolitik.

Barbara Konze, Vorsitzende

PCDienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen. Inh. Malik Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

**Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung**

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder • Heizungen • Sanitär

www.koethe-gmbh.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann

● **Stahlbau**
● **Bauschlosserei**
● **Metallbau**
● **Edelstahlarbeiten**

SEIT 1942

30966 Hemmingen • Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 42 31 33 • Fax (0511) 41 11 88

H.+ H. Stolpmann GbR **VELUX®**

DACH - WAND - ABDICHTUNG **GESCHULTER BETRIEB**

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01/58 54 14
30966 Hemmingen • Orffstraße 1-3

Qualität von Meisterhand

Baumschule Pattensen Jetzt vom Fachmann:

Koldinger Str. 15 • 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 • Fax 05101/6746

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**

Putzt nicht nur Ihre Klinken ...

**Haus- und Garten-Service
Roland Plücker**

... bietet **prompt, perfekt und preiswert** die zuverlässige Hilfe, die Sie sich bei vielen anfallenden Arbeiten wünschen: im Garten, bei Renovierung, Reinigung und kleineren Transporten.

Am Moritzberg 3 • 30982 Pattensen
Tel.: (0 51 01) 85 40 55 • mobil: (0174) 6 68 78 17
E-Mail: rpluecker@web.de

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (05101) 9190-0
www.schrader-weber.de

Spitzenqualität zu günstigen Preisen



Jetzt mindestens **100,- € KfW-Prämie** für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!

malerei und anstriche · lasur- u. spachteltechnik

carsten schirmer

Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88
Fax: 0511 / 234 80 89
Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
schirmer.carsten@web.de

betoninstandsetzung · vollwärmeschutz

bodenbeläge · parkett

gerüstbau · fassadensanierung

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (0511) 843 74 10
Telefax (0511) 843 74 18



Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 9153 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (05101) 9153 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Hemminger Grüne laden zur Radtour ein

Die Hemminger Grünen, der NABU und die BI, „Wer Straßen sät wird Autos ernten“, laden ein zu einer Radtour, „Auf den Spuren der B3neu“

Die Radtour startet am Samstag, dem 12. Juni 2010, 11.00 Uhr vor dem Freibad in Arnum. Die Route führt entlang der geplanten Trasse der B3neu bis zum Anschluss an das hannoversche Straßennetz in Ricklingen. An markanten Punkten der geplanten Trasse, wie Kreuzungen und Überführungen, wird die aktuelle Planung und mögliche Planungsalternativen erläutert und veranschaulicht.

Für Erfrischungen und den kleinen Hunger sorgt unser Cateringteam von der „Raststätte Ihmeblick“. Die Radtour endet gegen 14.00 Uhr an der Göttinger Chaussee, bei schönem Wetter mit Ausklang im Biergarten der Gaststätte Landwehrschanke.

S.P.R.I.T.T.E.R e.V.

Darum geht's: 31. Orientierungsrallye
Wer mitfahren kann: Jeder der sich angemeldet hat
Kosten: 15,- Euro pro Auto
Wann es los geht: 26. Juni 2010, ab 12.00 Uhr
Start: Harkenbleck, Arnum Str. 42
Wohin: südwestliche Richtung
Wie: Wissen und Geschicklichkeit
Weshalb: Spaß haben
Ziel: Harkenbleck



Die Anmeldungen sind unter www.spritter.de erhältlich. Diese Anmeldungen könnt Ihr auch kopieren und an Freunde weitergeben.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V., Vorstand

Hände für Pfoten e.V. lädt ein zum Sommerfest

am Sonntag, dem 27. Juni 2010, von 12.00 bis 17.00 Uhr.

Mit selbstgebackenem Kuchen, Kaffee und Kaltgetränken, Bio-Grillgut, leckeren Salaten, selbstgebackenem Brot. Second Hand-Kleidung, diverser Kunsthandwerk, Imkereiprodukten, einem Floh- und Büchermarkt u. v. m.

Infostände über Tierkrankenversicherungen.

Auf der Streichelwiese erwartet Sie allerlei Getier. Ponyreiten mit den Pferden der Reiterstaffel des DRK Hannover.

Versteigerung: Original Steiff-Teddy ca. 120 cm, wird zugunsten der Tierschutzarbeit versteigert.

Zu Gast: Verein der Rattenliebhaber und -halter in Deutschland e.V. (VdRD e.V.)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hände für Pfoten e.V.
Hoher Holzweg 49 · 30966 Hemmingen / Arnum
Telefon (05101) 583 62
www.haende-fuer-pfoten.net



Mit dem Bürgerverein zur Landesgartenschau „Ein Bad im Blütenmeer“

Am Mittwoch, dem 7. Juli 2010 lädt der Bürgerverein Hemmingen e.V. zu einer Fahrt zur Landesgartenschau Bad Essen im Osnabrücker Land ein.

Die Schau ist zweigeteilt. Wir werden zuerst eine Führung in den verschiedenen Gärten um das Ippenburger Schloss haben und fahren dann mit dem Shuttle-Bus in den nahegelegenen Teil Bad Essens.

Abfahrt: 8.00 Uhr, am Rathausplatz, Hemmingen
Rückkehr gegen 18.00 Uhr
Kosten: 30,- Euro für Mitglieder, für Gäste 32,50 Euro
Anmeldung: Telefon (0511) 4222 41, Hannelore Hapke

Mitgliederversammlung des Musikschulvereins

Zu der jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Vereins Musikschule Hemmingen e.V. alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich ein. Sie findet statt im Klassenraum T1 in der Türmchenschule (KGS Hemmingen, Hohe Bünte 2) am Montag, dem 14. Juni 2010, um 20.00 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Berichte aus dem Vorstand, der Bericht über die Rechnungsprüfung für das vergangene sowie die Wahl der Rechnungsprüfer für das laufende Jahr.

ARNUM

Chorgemeinschaft Arnum e.V.

Grillabend am 23. Juni 2010

Zu unserem Grillfest am Mittwoch, 23. Juni 2010, um 18.00 Uhr, hinter der Wäldchenschule Arnum laden wir alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder und deren Partner herzlich ein. Mit dem Grillabend verabschiedet sich der Chor in die Sommerpause. Die erste Chorprobe nach den Ferien findet am Donnerstag, 29. Juli 2010 statt.

Anmeldungen nehmen Hildegard Meyer, Telefon (051 01) 44 75 und Christine Schierbaum, Telefon (051 01) 53 79 gern entgegen.

Der Vorstand

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süßerkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.



100 Jahre DRK-Ortsverein Arnum
10 Jahre DRK-KiTa Arnum

Wir feiern gemeinsam
12. Juni 2010
von 11.00 bis 18.00 Uhr
Grundschule Arnum

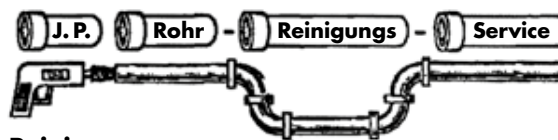
Hüpfburg, Kinder schminken
und vieles mehr für Kids

Kaffeetafel und Leckeres vom Grill
Rettungshundestaffel

Blutspendemobil

Fahrzeugausstellung
Katastrophenschutz

Infostand zum
Roten Kreuz
mit Blutdruck-
messen



Reinigung von
Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb
J. Paetzke

Göttinger Landstraße 34b
30966 Hemmingen
Tel./Fax (0511) 64 27 16 83
Mobil: (01577) 3 31 84 45
E-Mail: j.paetzke@web.de

METALLBAU **KRÖSCHE** **MK** 30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (051 01) 99 05 95
oder 01 63-510 57 25
Fax (051 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Aufrichtigen Dank

möchte der Seniorenkreis Hiddestorf/Ohlendorf hiermit
der Familie **I. & F. Baxmann** sowie **Herrn K. Plitzner**
zum Ausdruck bringen.

Die uns zgedachte Spende wird im Sinne unseres
verstorbenen Mitglieds

Margarete Plitzner

verwendet.

W. & H. Gonschior

DANKE

allen Freunden und Nachbarn, die mir in meiner schwersten
Stunde mit Trost und Anteilnahme nahe waren.

Ursula Schulz
und Kinder

Hemmingen, im Juni 2010



Wir heiraten

Yvonne Durakovic
&
Sven Sundmacher

am 12. Juni 2010, im Standesamt Hemmingen, um 12.00 Uhr.

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,
Telefon (0511) 42 35 61

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Büttner

11.00 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst, Pastor Büttner

Sonntag, 20. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst mit dem Kindergarten Devese, Pastor Beyger

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 8. August 2010, 10.00 Uhr

Regionales Tauffest in Hiddestorf: 29. August 2010, 10.00 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 17. Juni, 10.00 Uhr, Herr Kiewning

Donnerstag, 24. Juni, 10.00 Uhr, Herr Fedder

Kindergottesdienste:

Jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Sommerferien, nächster Termin: 2. August 2010

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Sommerferien, nächster Termin: 11. August 2010

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Netfzer, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Sommerferien, nächster Termin: 18. August 2010

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS

„Der Sommerbasar“

Samstag, 12. Juni, 14.00 bis 16.00 Uhr

„Der Sommerbasar“ – Secondhandbasar im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirche. Kinderkleidung und Spielzeug für Jetzt und Morgen für kleine und große Kinder. Interessenten für einen Tisch melden sich ab dem 7. Juni, 17.00 Uhr unter (0511) 1 24 40 64 an. Die Standgebühr beträgt pro Tisch 7,- Euro.

Aerobic-Training

Dienstag, 15. Juni, 16.00 Uhr

Neu!!! Aerobic-Training: 16.00 bis 17.00 Uhr, Stretching & Entspannung: 17.00 bis 17.30 Uhr. Treffpunkt: Gemeindefsaal der Trinitatis-Kirche. Sportbekleidung und Sportschuhe sind dabei unbedingt notwendig! Für die Entspannung bitte eine Isomatte oder ähnliches mitbringen.

Kostenlos und ohne Anmeldung. Für alle Interessierten ab 25 Jahren.

Sommersoيرة

Sonntag, 20. Juni, 18.00 Uhr

Kapelle Hemmingen, Sommersoيرة. Es spielt das Geigerquartett. Ole Hesprieh, Paul Martin Schenke (Tenor), Martin Helge Lüssenhop, Helge Metzner (Bass). Geistliches und Geistreiches – Werke für vier Männerstimme, bekannte Lieder in neuen Sätzen, Lieder über die Liebe ...

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Die Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen lädt zu folgenden Info-Veranstaltungen und zur Anmeldung zum Konfirmandenunterricht ein:

Kinder, die schon ein Jahr Konfirmandenunterricht (KU4) besucht haben, nach den Sommerferien die 8. Klasse besuchen und im nächsten Jahr konfirmiert werden wollen, können sich am Dienstag, 15. Juni 2010, um 17.00 Uhr, zum zweiten Jahr des Konfirmandenunterrichts anmelden.

Kinder, die nach den Sommerferien in die 4. Klasse kommen, können am Dienstag, 15. Juni 2010, um 19.30 Uhr im Gemeindefsaal durch ihre Eltern zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden.

Das Familienstammbuch soll – wenn vorhanden – mitgebracht werden.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84.

Organist: vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Dr. Geisler)

16.00 Uhr Gottesdienst für kleine Leute

Sonntag, 20. Juni

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Ferienbeginn (Dn. Riemenschneider, Pastor Ewert)

Sonntag, 27. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (siehe Schaukasten)

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags, von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes, Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme z. Zt. N.N

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 21. Juni

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Nächste Termine: 23. Juni und 7. Juli

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:

mittwochs, 9.45 bis 10.45 Uhr, in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)

Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:
mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter
Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchen-
gemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags von 10.00 bis 17.00 Uhr
geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und
Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Hätten Sie es gedacht? – Gottesdienst für kleine Leute (GDFKL) feiert Jubiläum

Seit 15 Jahren laden wir viermal im Jahr zu einem besonderen Gottesdienst für kleine und
große Leute in die Friedens-Kirchengemeinde ein.

Am 13. Juni, um 16.00 Uhr wollen wir dieses Jubiläum feiern. Dazu laden wir alle Familien
mit Kindern, alle ehemaligen Mitarbeiterinnen, Großeltern und Paten, ganz herzlich ein.
Nach dem Gottesdienst gibt es auf dem Kirchhof Kaffee, Tee, Waffeln und evtl. eine
besondere Geburtstagsüberraschung. Wir freuen uns auf viele Gäste.

Einladung zum Wandern

Die Wandergruppe der Friedens-Kirchengemeinde möchte alle Wanderlustigen, auch aus
den anderen Regionsgemeinden, einladen zu einer Wanderung im Deister. Treffpunkt ist
am **27. Juni 2010, um 12.30 Uhr** auf dem Parkplatz in der Bockstraße.

Nähere Informationen gibt es bei Familie Meier, unter Tel. (05101) 5 82 63 und Familie
Herrmann, Telefon (05101) 51 54, die auch die Anmeldungen entgegen nehmen.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 133 60 • Fax
(0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-
Broder, Telefon (05101) 851061, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara
Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Tele-
fon (0511) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, P. i. R. Dr. Grosse

Sonntag, 20. Juni

18.00 Uhr Taizé-Gottesdienst, Prädikant Kokot

Montag, 21. Juni

12.10 Uhr Gottesdienst zum Schulabschluss, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 27. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Montag, 14. Juni

19.30 Uhr, öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

Kinderbibeltage

Die Kinderbibeltage der Gemeinde sind für Montag, den 2. und Dienstag, den 3. August
2010 im Gemeindezentrum geplant. Für die Vorbereitung und Durchführung dieser
Veranstaltung wäre es schön, wenn sich noch einige Erwachsene als Helfer zur Verfügung
stellen würden. Anmeldungen werden im Pfarrbüro gern entgegen genommen.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110,
Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienst-
tags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender),
Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail: porth@
http-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode,
Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37.
Gemeindebeirat: Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Superintendent i. R. Dr. Cordes

Samstag, 19. Juni

14.00 Uhr ökumenische Andacht in der Kapelle Harkenbleck anlässlich des Kapellenfestes
– Pastorin Maczewski

Sonntag, 20. Juni

11.00 Uhr Familien-Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
– Pastorin Maczewski

Sonntag, 27. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck – Pastor i. R. Knackstedt

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 10. Juni 19.30 Uhr Kirchenchor

Samstag, 12. Juni 15.30 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

Donnerstag, 17. Juni 19.30 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 24. Juni 19.30 Uhr Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

**mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Rick-
lingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief
oder dem Aushang im Schaukasten.**

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Tele-
fon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,**
Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,**
Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz
Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach
Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung).
Sekretärinnen: Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:**
Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzgebet,

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat,
anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das
„Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14tg.), 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38

(0 51 01) 1 30 01

Gramann

Bestattungen

Tag und Nacht erreichbar

Persönliche Beratung

Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 121 44 und 0176 / 64 62 48 01

*Immer wenn wir an dich denken,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Herzen
und halten dich umfassen,
so, als wärst du nie gegangen.*

Du wirst immer in unseren Herzen sein!



Brunhilde Brugger

geb. Rutschke

* 04. 02. 1922

† 22. 05. 2010

In Liebe und Dankbarkeit
Ägidius Brugger
Karin und Dierk Brugger

30966 Hemmingen-Arnun, Lindenweg 145

Die Beerdigung fand am Mittwoch, dem 2. Juni 2010, um 12.00 Uhr von
der Kapelle des Arnum Friedhofes, Wilkenburger Straße, aus statt.

Jürges Bestattungen, Willführstr. 6 in 30459 Hannover, (05 11) 42 12 69.

DANKE

sagen wir Allen, die unsere Hochzeit zu einem unvergesslichen Tag gemacht haben. Über die vielen Glückwünsche, Geschenke und Überraschungen haben wir uns sehr gefreut.

*Katrin Koch-Scharlo &
Daniel Scharlo*



Hannover, im Mai 2010

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

- montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat) 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat), 19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 9. Juni bis 22. Juni 2010

Mittwoch, 9. Juni

15.00 Uhr Sitztanz im Pfarrheim von St. Maria

Donnerstag, 10. Juni

09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag im Pfarrheim von St. Maria,
20.00 Uhr Kirchenchorprobe in St. Maria

Sonntag, 13. Juni

09.30 Uhr Heilige Messe mit der Kinderschola; anschl. ist Gemeindefrühstück (es wird gegrillt)

Montag, 14. Juni

Keine Bürozeiten in St. Augustinus Ricklingen und St. Maria Pattensen
18.00 Uhr Anbetung

Dienstag, 15. Juni

15.00 Uhr KAB-Veranstaltung in St. Maria; Thema: „Partnerland Bolivien – Land und Leute, Geschichte, Kirche, Politik“.
Ref.: Rüdiger Wala, Redakteur der Hildesheimer Kirchenzeitung, Gäste sind herzlich willkommen.

Donnerstag, 17. Juni

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosenpark
19.00 Uhr Abendmesse in der Kapelle in Harkenbleck
19.30 Uhr Pfarrgemeinderats- und Kirchenvorstandssitzung in Ricklingen
20.00 Uhr Kirchenchorprobe in St. Maria

Samstag, 19. Juni

17.00 Uhr Jugendmesse in St. Johannes Bosco; anschl. Begegnung

Sonntag, 20. Juni

11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus

Montag, 21. Juni

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift, Koldinger Str.

Dienstag, 22. Juni

14.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Johannes Bosco

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

*Gedenken bewahren –
Frieden stiften*

Unterstützen Sie unsere Friedensarbeit
mit Ihrer Spende.

Jeder Euro zählt!

Stiftung Gedenken und Frieden

Stiftung Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge
info@GedenkenundFrieden.de
0800-7777-001 (gebührenfrei)

Vielen Dank!

Spendenkonto Postbank Frankfurt/Main
756 180 600 • BLZ 500 100 60

Arnummer See
KINDERFEST

Kinderfest
19.06.2010

ab 15.00 Uhr:
Hüpfburg · Kinderschminken · bärenhafter Besuch

16.00 - 17 Uhr:
Figurentheater Filou Fox:
„Vom Fischer und seiner Frau“

ab 17.00 Uhr:
Feuerwehr Arnum

ab 18.00 Uhr:
Grillen und Stockbrot am Lagerfeuer
mit Musik - nicht nur für die Kleinen

RESTAURANT CARRÉ
AM ARNUMER SEE

...denn das Gute liegt so nah!

Osterbruchweg 5 | 30966 Hemmingen-Arnum | 05101-8551490

DRK Arnum

100 Jahre DRK Ortsverein Arnum

Zu unserem Fest, 100 Jahre DRK Ortsverein Arnum in der Wäldchenschule, am 12. Juni 2010, erwarten wir unter anderem das Blutspendemobil von 12.00 bis 17.00 Uhr vor der Wäldchenschule. Den Personalausweis bitte mitbringen. Das ist die Gelegenheit, Gutes zu tun und zu helfen.

Herzlichen Dank allen 100 Spendern in Arnum! 7 Erstspender und Spender, die 70 und 60 mal ihr Blut gegeben haben.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

BÜROGEMEINSCHAFT

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de

Jürges Bestattungen

Tag und Nacht

0511 /

42 12 69

seit 1910

30966 Hemmingen

Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)



v.l.n.r Norman Heuer, Gerhard Heuer,
Waltraud Heuer, Anja Wagler

Willführstraße 6
30459 Hannover

Wallensteinstr. 1
30459 Hannover

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus
- Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de



GLORIA®

Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Thomas Lott

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

seit 1991

Fernseh-Hansen

TV- HiFi- Telekom
Antennenbau

Dammstr.4
30982 Pattensen
05101- 12633

Panasonic - JVC - Toshiba
ITT - Sharp - Humax



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juni					
09 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	12 Samstag	Arnum	11:00-18:00 100 Jahre DRK Arnum Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Stifterforum Kulturzentrum bauhof		Wilkenburg	13:15 SV Wilkenburg: 2. Griechischer Abend Sportheim „Wilkenburger Teiche“
	Arnum	19:30 Schützenfest-Pokal – Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schützenhaus Arnum		Devese	14:00 Bürgerverein Devese: Deveser Fahrrad-Rallye Wendeplatz im Büntefeld
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vorstandssitzung der SPD Hemmingen, Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Der Sommerbasar – Secondhand-Basar für Kinderkleidung und Spielzeug Ev.-luth. Trinitatis Kirchengemeinde
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	13 Sonntag	Devese	11:00-14:00 Wettkämpfe der Stadtjugendfeuerwehr Real Parkplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung, Rathaus		Arnum	16:30 Sommersingen für alle zur Gitarre – Gesangverein Concordia v. 1878 Hiddestorf Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Musikschule Hemmingen e.V.: Mitgliederversammlung Türmchenschule Hemmingen
11 Freitag	Arnum	19:00 „Hemmingen musiziert“: Orgelkonzert in der Friedenskirche Friedenskirche Arnum		15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld
	Harkenbleck	19:30 Tauschabend – Briefmarken-Sammlerclub Pattensen-Hemmingen und Umgebung e.V. Sporthalle/Mehrzweckhalle	Hemmingen-Westerfeld		18:30 DRK Sozialstation: Info-Veranstaltung „Funktion der Blase und des Beckenbodens“ DRK Sozialstation
	Devese	19:30 „Hemmingen liest“: Die Bernadottes und Romanoffs Europäische Dynastien auf der Mainau – Lesung zum 30-jährigen Jubiläum des Galerie-Cafés Webstuhl mit Gunna Wendt, München Galerie Café Webstuhl	Hemmingen-Westerfeld		18:30 AG Generationsübergreifende Angebot des Hemminger Bündnisses für Familie Rathaus
12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	08:00-19:00 Tagesfahrt des Heimatbundes Hemmingen „Südheide Gifhorn – Heide, Moor und Klosterland“	16 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Bürgerverein Hemmingen: Stadtführung durch Linden Rathausplatz		Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Arnum	11:00 Radtour „Auf den Spuren der B3 neu“ – Hemminger Grüne, NABU und BI Freibad Arnum		Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:00 DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese: Blutspendetermin Carl-Friedrich-Gauß-Schule
			Arnum	18:00 Grillabend – Heimatbund Hemmingen Wäldchenschule-Grundschule Arnum	

VERANSTALTUNGSKALENDER

16 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Unternehmerinnen- Stammtisch , Hotel Westerfeld
17 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen , Rathaus
	Harkenbleck	19:00 Kath. Gottesdienst – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle Harkenbleck
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-19:00 Sommerfest im Sozialkonzept „Im Rosenpark“
	Hemmingen- Westerfeld	17:00-18:30 Kinder! Wir singen – Musikschule Hemmingen e.V. Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	18:00-21:00 „Hemmingen liest“: Zeit zum Schreiben – Kreatives Schreiben für Erwachsene mit der Hemminger Autorin Christine Raudies Grundschule Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen- Westerfeld	18:30-22:00 Jazzkonzert – Hemmingen musiziert , Rathausplatz
	Harkenbleck	19:00 SV Sommerfest der Feuerwehr Harkenbleck Feuerwehrgerätehaus Harkenbleck
	Hiddestorf	19:00 Sommerfest Concordia Hiddestorf Garten von Ille und Herbert Ernst
	Hiddestorf	09:00-20:00 Stadtmeisterschaften im Fußball „C bis G Jugend“ Sportplatz SV Hiddestorf
19 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	11:30-19:00 Musikschule Hemmingen e.V.: Großes Bläsertreffen , Rathausplatz
	Harkenbleck	14:00 26. Kapellenfest – Aktionsausschuss Kapellentag Kapelle Harkenbleck
	Arnum	15:00 Kinderfest am Arnum See
	Hiddestorf	15:00 Heuhüpfer e.V.: Gartenkräuter- nachmittag , Kampfelder Hof
	Hemmingen- Westerfeld	18:00-21:00 „Hemmingen liest“: Zeit zum Schreiben – Kreatives Schreiben für Erwachsene mit der Hemminger Autorin Christine Raudies Grundschule Hemmingen-Westerfeld
	Devese	19:00 Feuerwehr Devese: Mitternachtstraum in Devese Feuerwehrgerätehaus Devese

20 Sonntag	Arnum	14:00 Roter Faden Hemmingen: Ge- führter Spaziergang – Schöne und interessante Seiten Arnums abseits der B3 , Friedenskirche Arnum
	Hemmingen- Westerfeld	18:00 „Hemmingen musiziert“: Sommersoirée mit einem Männerquartett – Musikschule Hemmingen e.V. Kapelle Hemmingen-Westerfeld
21 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:30 „Hemmingen musiziert“: Sommerkonzert der Flötenklasse Eva Heidrich – Musikschule Hemmingen e.V. Grundschule Hemmingen-Westerfeld
22 Dienstag	Arnum	17:00 „Hemmingen musiziert“: Sommerliches Konzert der Blockflötenklasse Christa Seidel – Musikschule Hemmingen e.V. Friedenskirche Arnum
	Harkenbleck	19:00 Gesangverein Eintracht Harkenbleck e.V. Sporthalle/Mehrzweckhalle
23 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	17:30 „Hemmingen musiziert“: Orchester Kunterbunt Konzert – Ferienpassaktion der Musikschule Türmchenschule Hemmingen
	Arnum	18:00 Chorgemeinschaft Arnum e.V.: Grillabend Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Harkenbleck	19:00 Grillen des Gesangvereins Eintracht Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
24 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
26 Samstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	12:00 31. Orientierungsrallye – S.P.R.I.T.T.E.R. Arnumer Straße 42
27 Sonntag	Arnum	12:00-17:00 Hände für Pfoten e.V.: „Sommerfest“ , Hoher Holzweg 49
	Arnum	12:30 Wandergruppe der Friedens- Kirchengemeinde: Wanderung im Deister , Parkplatz Bockstraße
28 Montag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-14:00 Bürgerstiftung Hem- mingen: DRK „Hemmingen liest“: Schreibworkshop für Schüler – Ab Klassenstufe 10 in den Ferien vom 28.6 – 2.7 jeweils 10.00 – 14.00 Uhr mit der Hemminger Autorin Christine Raudies Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Sommer 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00

Sommerpause im bauhof!

Wie alle Jahre wieder verabschiedet sich der bauhof in die Sommerpause. Es war eine turbulente, beschwingte, komödiantisch-kabarettistische erste „Halbzeit“ mit vielen kulturellen Höhepunkten und ganz hervorragenden Künstlern.

Auf die erste Halbzeit folgt bekanntlich ja die zweite ... – die beginnt im bauhof am 21. August. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Kultursommer der Region Hannover wird das Trio Coppo aufspielen.



Drei erfahrene Musiker, Rolf Schawara, Volker Kraatz und Carsten Tamme experimentieren mit virtuoser Spielfreude und einer satten Portion Rhythmus. Bekannte Kompositionen erhalten durch die ungewöhnliche instrumentelle Besetzung (Querflöte, Drums und Percussion sowie Gitarre) neue Klangfarben und werden mit überraschenden Arrangements musikalisch neu interpretiert.

Von Antonio C. Jobim bis Carlos Santana, von Chick Corea bis Piazzolla präsentiert das Trio Musik, die man so noch nicht gehört hat. Die drei Musiker sind mit ihrer Mischung aus Samba, Salsa, Jazz, Flamenco und Pop immer wieder gern gesehene Gäste im bauhof.

Ein weiteres Highlight folgt am 28. August, wenn nämlich einer der bekanntesten heimischen Entertainer die Bühne betritt.

Was passiert eigentlich, wenn ein Magier, ein Comedian und ein Kabarettist auf unerklärliche Phänomene treffen? Jede Menge Entertainment! Und Wünsche gehen in Erfüllung. Der erste schon zu Beginn der Show, denn diese drei Personen verwandeln sich in eine: Desimo.

Desimo verblüfft in seinem Programm „Wunschlos oder glücklich“ als international preisgekrönter Magier nicht nur mit seinem Tricks, sondern zeigt: wo das Wissen aufhört, fängt der Spaß erst richtig an. Sinnlichkeit, Übersinnlichkeit und Übersinnlosigkeit verschmelzen an diesem Abend zu verblüffend guter Unterhaltung – denn gute Unterhaltung ist eben keine Illusion!



Alles in allem sind das schon mal zwei gute Gründe, sich auf den August zu freuen – und das bauhof-Team freut sich auf Sie!

Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBTA-Schuhe
- u. v. m.

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
 30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roesebeckstraße 20
 Hannover-Linden
 Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
 Hannover-Vahrenwald
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Ihr neuer Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau

Thomas Glende

Glende

Garten Bau GMBH

Neues Jahr - neuer Garten?
 Unsere Leistungen für Sie:

- ✦ Gartenplanung und Beratung
- ✦ Teiche und Bachläufe
- ✦ Gartenneu- und Umgestaltung
- ✦ Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- ✦ Garten- und Baumpflege
- ✦ Baumfällarbeiten
- ✦ Rasenanlagen
- ✦ Grabgestaltung und -pflege

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Internet:
glende-gartenbau.de

Die nächste rings um uns erscheint am 23.06.2010.

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!

0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestuetzpunkte.de

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

SV Arnum II holt sich Meistertitel – Mannschaft feiert ausgelassen

Nach dem schon feststehenden, gesicherten Aufstiegsplatz hat sich die 2. Herren der SV Arnum am Sonntag auch den Meistertitel der 2. Klasse Staffel 3 sichern können.

Dem Team reichte dabei in einem eher schwachen Spiel des Aufstiegssteams ein 1:1 Unentschieden bei der SG Everloh-Ditterke. Nach dem Spiel ging es dann zum geplanten „Meistergrillen“ zurück zum Clubheim der SV Arnum.

Dort überbrachte der Vorstand Glückwünsche zum Aufstieg und Sponsor André Prieto überreichte einen original WM-Ball sowie hochwertige Polo-Shirts als Belohnung für die Meisterschaft. Trainer Mirco Brodthage bewertet den Meistertitel als „in Summe sehr verdient“.

„Das Team hat sich in allen Spielen der Saison ein Chancenübergewicht mit spielerischen Mitteln herausgearbeitet und steht defensiv in der Viererkette hervorragend geordnet“, fasst Brodthage die Erfolgsfaktoren zusammen.

Auch in der neuen Saison wird das Trainergespann Mirco Brodthage und Florian Andratzek das sehr junge Team trainieren, im Juni ist jedoch nun erstmal nach dem anstrengenden Meisterschaftskampf eine Trainingspause angesetzt.



SPARTE TISCHTENNIS

TT-Sparte kürt die diesjährigen Vereinsmeister

Am 23. und 24. April 2010 wurden die Einzelmeisterschaften der TT-Sparte ausgetragen. Im Jugendbereich konnte sich Maxi Schubert mit 5:0 Spielen gegen die Konkurrenz durchsetzen.

Durch Punkt- und Satzgleichstand entschied erst der direkte Vergleich, dass Lennart Temur Platz 2 und Philipp Schubert Platz 3 erreichte.

Im Damenbereich war die Beteiligung in diesem Jahr leider nicht sehr groß, so dass nur 7 Spielerinnen den Titel unter sich ausspielten.

Im Endspiel konnte sich letztlich Sigrid Naujoks gegen Kristin Juschkewitz erfolgreich durchsetzen.

Platz 3 teilen sich Betty Dumsch und Nele Marscholik. Bei den Herren konnte sich Tuyen Tinh Cao nach 0:2 Rückstand gegen Tim Schulz in einem spannenden Endspiel den Titel sichern.

Platz 3 teilen sich Mirko Dreesmann und Dennis Horand, die sich in sehr knappen Halbfinalen geschlagen geben mussten.

Am 7. Mai 2010 traten die Vereinmitglieder erneut an, um die Doppelmeisterschaften auszuspielen. Bei den Jugendlichen trugen die 5 zusammengelosten Doppel spannende Spiele aus und am Ende konnte sich das Doppel Maxi Schubert/Simon Herold Platz 1 sichern.

Platz 2 belegten Lennart Temur/Lara Marscholik und Platz 3 Lukas Oertelt/Eileen Kühling.

Im Erwachsenenbereich erspielte sich bei den Damen das Doppel Petra Herold/Jennifer Kurpjewit ungeschlagen den Doppelmeistertitel.

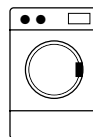
Knapp dahinter folgten Regina Haupt/Jasmin Kurpjewit mit nur einer Niederlage und Julia Juschkewitz/Elke Kurpjewit mit 2 knappen Niederlagen. Den Doppelmeistertitel der Herren sicherten sich Alexander Ahrbecker und Denny Cao gegen Tuyen Tinh Cao und Ernst Niehoff nach 0:2 Rückstand.

Platz 3 teilten sich die Doppel Christoph Vorndamme/Andre Stelzer und Dennis Horand/Ralf Mader.

Wir gratulieren allen Platzierten zu diesem tollen Ergebnis!

DIE BALANCE*Denn Schönheit ist kein Zufall!***Haarfrei im Sommer** Ich berate Sie gern!*Dauerhafte Haarentfernung von Achsel-, Bein- und Bikini-Zone***Institut für dauerhafte Haarentfernung, Kosmetik und Massage.****Katrin Reese, Gartenweg 13, 30966 Hemmingen**

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter (05 11) 2 34 95 02.

**Wäscherei & Heißmangel****Bärbel Otte**

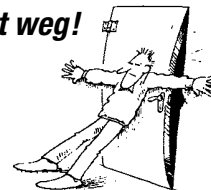
30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 05 11/ 41 25 43 · Mobil 0175/444 99 63 · Fax 05 11/ 213 72 02

BAUGESCHÄFT

JÖRG GOLLMER GmbHPlanen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener HandHoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil ArnumFon 05 101/28 94
Fax 05 101/53 71**Ganz nah, statt www – welt weit weg!**

Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71**Bankrecht / Schuldenregulierung**

allgemeines **Bankrecht**; Erarbeitung von Konzepten zur Abwendung der **Kreditkündigung**; Haftung der Bank bei Verletzung von **Beratungs- / Aufklärungspflichten**; Abwicklung der Geschäftsverbindung in der Krise; Durchführung von **Moratorien**; Prüfung von **Kreditverträgen** und insbesondere **Kreditsicherheiten**; **Bankabwicklung im Erbfall**

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Am Klagesmarkt 12, 30159 Hannover
Telefon (05 11) 4 34 08 60 · Fax (05 11) 4 34 08 42
E-Mail: kanzlei@giessmann-killig.de · www.giessmann-killig.de

Möbelstoff-Näher
Bodo Näher GmbH**Möbelstoffe für:**

Sofa, Sessel, Stühle, Kissen

großer Reste-LagerverkaufMarie-Curie-Str. 38
30966 HemmingenTel. (05 11) 36 35 35
Fax (05 11) 30 62 46

E-Mail: Moebelstoff-Naehrer.de • www.moebelstoff-naehrer.de



- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Sie können sich schriftlich oder persönlich anmelden sowie telefonische Reservierungen vornehmen. Außerdem können Sie sich im Internet unter www.leine-vhs.de informieren und anmelden.

Neue Kurse im Juli:

Englische Sprachwochen mit Rahmenprogramm

4249H	Mittwoch, 7. Juli, 19.00 bis 21.15 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	<p>American Gospel Workshop Mit der professionellen Soul-, Gospel- und Blues-Sängerin Elaine Thomas</p>  <p>Erleben Sie einen Schnupper-Workshop mit der Gospel-Sängerin Elaine Thomas. Die Stimme der Künstlerin mit langer Bühnenerfahrung besitzt das schwer bestimmbare Etwas, mit dem sie ihr Publikum zu elektrisieren vermag. Der Workshop gibt Einblicke in das traditionelle amerikanische Gospel-Repertoire; gleichzeitig erfährt man viel über die amerikanische Geschichte.</p>
4250H	Montag, 5. Juli, 19.00 bis 21.15 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	<p>English Lounge Abend – mit Elaine Thomas</p> <p>Der English Lounge Abend mit der Gospelsängerin Elaine Thomas bietet den Teilnehmern/innen die Chance, ihrer Englischkenntnisse aufzufrischen, mit anderen Konversation zu üben und sich auszutauschen. Alltägliche Themen und Kulturelles werden in entspannter Atmosphäre bei alkoholfreien Getränken und Snacks ungezwungen angesprochen.</p>
4251B	Montag bis Freitag, 5. bis 9. Juli, 8.30 bis 12.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	<p>Englisch A1 für Wiedereinsteiger/innen – als Bildungsurlaub anerkannt für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</p> <p>Ziel des Kurses ist es, die Sprechfähigkeit der Teilnehmer/innen in freier Konversation zu verbessern.</p>
4252H	Montag bis Freitag, 5. bis 9. Juli, 8.30 bis 12.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hem.-Westerfeld	<p>Englisch A2/B1 – als Bildungsurlaub anerkannt für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige</p> <p>Let's practice English in use. The aim of this course is to improve free speaking and conversation. We will deal with grammar problems if necessary.</p>

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Devese informiert:



Stadtjugendfeuerwehr-Wettkampf in Devese

Es ist wieder soweit, die Ortsjugendfeuerwehren der Stadt Hemmingen kämpfen in einem spannenden Wettkampf um den Sieg.

Der Wettkampf findet am 13. Juni in Devese auf dem Real Parkplatz statt.

Beginn ist um 11.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist mit Getränken und Gegrilltem gesorgt. Kommen Sie vorbei und feuern Sie die Brandschützer von morgen an. Wir freuen uns auf einen tollen Tag mit Ihnen und den Kindern!

Die Stadtjugendfeuerwehr Hemmingen

Franziska Everling, Öffentlichkeitsbeauftragte

AEROBIC

ab 15. Juni 2010



JEDEN DIENSTAG

16:00 - 17:00 UHR AEROBIC-TRAINING

17:00 - 17:30 UHR STRETCHING & ENTSPANNUNG

IM GEMEINDESAAL DER TRINITATIS-KIRCHENGEMEINDE
HEMMINGEN-WESTERFELD, KIRCHDAMM 4.

SPORTBEKLEIDUNG UND SPORTSCHUHE SIND DABEI
UNBEDINGT NOTWENDIG!
FÜR DIE ENTSPANNUNG BITTE EINE ISOMATTE ODER
ÄHNLICHES MITBRINGEN.

KOSTENLOS UND OHNE ANMELDUNG!
FÜR ALLE INTERESSIERTEN AB 25 JAHREN...

ICH FREUE MICH AUF SIE!
FRIEDERIKE LEISSING

FÜR RÜCKFRAGEN STEHEN BEREIT:
GEMEINDEBÜRO: 0511 / 42 52 78
PASTOR P. BEYGER: 0511 / 42 93 12



Maifeier der Schützengesellschaft Hemmingen

Bereits am frühen Morgen des 1. Mai, trafen sich die Schützen vor dem Kulturzentrum Bauhof, um die Zelte, Stände, Grillgeräte, Zapfanlagen usw. aufzubauen und die Stühle und Tische aufzustellen.

Um 11.00 Uhr ließ Eduard Reißer, der frischgewählte Hauptmann, die anwesenden Schützen vor dem Feuerwehrgerätehaus antreten.

Begleitet von Spielmanns- und Hörnerzug Ricklingen, unter der bewährten Leitung von Siegfried Gajewczyk, traf der Zug auf dem Festplatz ein, wo die Schützen von Jung und Alt begrüßt wurden.

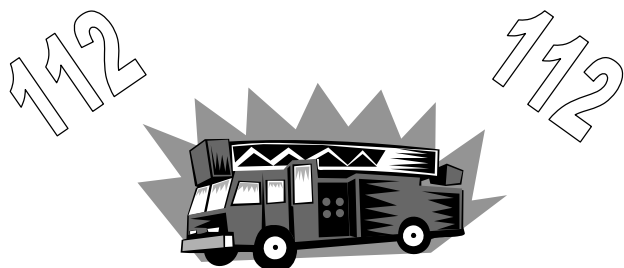
In seiner Begrüßungsrede dankte Otto Brunflicker, der 1. Vorsitzende, allen für die gewährte Unterstützung bei der Planung und beim Aufbau:

Den Mitbürgern, den Vereinen, den Geschäftsleuten und auch den eigenen Mitgliedern.

Auf die Proklamation des Volkskönigs musste bedauerlicherweise verzichtet werden; die Umbauarbeiten im Hallenbad verhinderten die erforderlichen Wettkämpfe, sodass der Volkskönig nicht ermittelt werden konnte!

Die Walter-Combo und der Ricklinger Spielmanns- und Hörnerzug erfreuten die Gäste mit modernen und traditionellen Melodien und wurden mit viel Beifall des Publikums bedacht.

Karl Stamme und Horst Marczinski wurden anlässlich ihrer 50-jährigen Mitgliedschaft geehrt, Waldemar Koch und Hans-Joachim Pusch für ihre 40-jährige und schließlich Manfred Töllner und Walter Frehse für ihre 25-jährige.



Wettkämpfe der Stadtjugendfeuerwehr in Devese

Die Wettkämpfe finden am **13. Juni 2010**,
auf dem Realparkplatz statt.

Der Start ist für **11.00 Uhr** und die Siegerehrung
für **ca. 14.00 Uhr** vorgesehen.

Die Veranstaltung wird vom Jugendorchester der
Deveser Holzmäuse umrahmt (**12.00 bis 13.00 Uhr**).

Für Ihr leibliches Wohl bietet die
Deveser Feuerwehr Speisen vom Grill.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Wir bilden den
Feuerwehrynachwuchs
von morgen aus!**

Aerobic-Kurs mit anschließender Entspannung

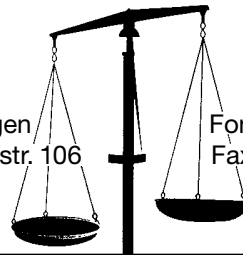
Die Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen startet eine neue Veranstaltungsreihe: Aerobic-Kurs mit anschließender Entspannung für alle ab 25 Jahre. Unter Anleitung durch Friederike Leissing werden die Teilnehmer Aufwärm- und Aerobictraining durchführen.

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

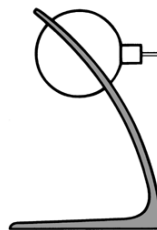
Rolf B. Bubikat
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange
Rechtsanwalt
und Notar



30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30



Raumausstattung

Hartmut Juschewitz

RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 19
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice**



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Kosmetikstudio

nails & more

Joanna Lorenz

staatl. gepr. Kosmetikerin und Nail Designerin

Sie finden uns im
APARTHOTEL BERLIN
Göttinger Landstraße 60
30966 Hemmingen

Tel.: (05 11) 60 53 93 05
Fax: (05 11) 23 28 70
www.joanna-kosmetik.de
nails.andmore@web.de

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 05 11 / 41 12 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 163 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Stellenmarkt

Gartenarbeit, 3 bis 4 Std. wöchl. auf 400-Euro-Basis in Hemmingen zu vergeben. ☎ (05 11) 2 33 04 10

Aushilfe für die Gestaltung von HTML-Angeboten gesucht, Einarbeitung möglich, gt. PC Kenntnisse erforderlich. Arbeitszeiten nach Absprache. ☎ (01 72) 4 28 28 75

Aushilfe für allgemeine Büroarbeiten gesucht, PC Kenntnisse erforderlich, 2 bis 3 Tage die Woche Arbeitszeiten nach Absprache. ☎ (05 11) 5 68 67 14

Aushilfe für Lagerarbeiten gesucht, 2 bis 3 Tage die Woche. ☎ (01 72) 4 28 28 75

Haushaltshilfe mit Kinderbetreuung gesucht. ☎ (05 11) 5 68 67 14

Suche flexible Tagesmutter in Arnum/Hemm. ☎ (01 74) 1 39 37 29

Auslieferungsfahrer, Kl. 3, ab sofort auf 400-Euro-Basis in Arnum gesucht (evtl. m. ADR-Schein). Freundliches, gepflegtes Erscheinungsbild. Sicheres Deutsch in Wort und Schrift. Tel. Kontaktaufnahme ab 14. Juni 2010. OFNER Reinigungstechnik GmbH – Tel. (0 51 01) 92 52 56

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz, naturgetrocknet, Länge nach Wunsch, vom 1.6. – 30.9.2010
☎ (0 51 01) 35 89

Der 2. Teil der Trainingseinheit befasst sich mit Stretching und Entspannung. Alle Teilnehmer müssen Sportbekleidung, Turnschuhe, und eine ISO/Gymnastikmatte mitbringen.

Wer: Alle Interessierten ab 25 Jahre

Wann: Jeden Dienstag von 16.00 bis 17.30 Uhr/Start am 15. Juni 10

Wo: Saal des Gemeindezentrums der Trinitatisgemeinde in Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4

Leitung: Friederike Leissing

Warum: Weil es Spaß macht und fit hält

Kontakt: (05 11) 42 52 78 (Gemeindebüro)

Ich freue mich auf Sie!

Friederike Leissing

Der Sommerbasar – Secondhandbasar für Kinderkleidung und Spielzeug

Der Sommer naht mit großen Schritten, die Basarzeit in der Trinitatis-Kirchengemeinde hat begonnen. Für alle Wartenden ist es dann endlich wieder soweit: Der traditionelle Sommerbasar wird wieder veranstaltet!

Am Samstag, dem 12. Juni, findet zum 8. Mal dieser beliebte Secondhandbasar, im Gemeindezentrum, Kirchdamm 4 statt. In der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr kann an über 50 Tischen nach sommerlicher Kinderware, Urlaubsaccessoires, Spielwaren und mehr gesucht und gefunden werden.

Zusätzlich wird es eine kleine Cafeteria mit Getränken und selbst gebackenen Kuchen zum leiblichen Wohl geben. Mit den Tischgebühren wird die Kinder- und Jugendarbeit der Trinitatisgemeinde unterstützt.

Anmeldungen werden ab dem 7. Juni, um 17.00 Uhr unter der Rufnummer (05 11) 1 24 40 64 entgegen genommen. Die Tischgebühr beträgt 7,- Euro.

Weitere Informationen erhalten sie im Internet unter www.2handbasar.de

Thomas Schwarze, OrgTeam 2handbasar

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Blutspende-Aktion am 16. Juni 2010

Der DRK-Ortsverein Hemmingen-Westerfeld lädt zur Blutspende ein, die am 16. Juni 2010 in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen-Westerfeld stattfindet.

Alle Blutspenderinnen und Blutspender erwartet nach der Blutspende wie gewohnt ein reichhaltiges Buffet. Ihre kleinen Kinder werden von unseren Helferinnen und Helfern mit Vorlesen und Spielen unterhalten, während die Eltern Blut spenden.

Der DRK-Blutspendedienst benötigt für die Versorgung der Krankenhäuser und medizinischen Einrichtungen in Niedersachsen, Bremen, Sachsen-Anhalt und Thüringen täglich durchschnittlich 3.500 Blutspenden.

Da immer wieder Blutspender aus gesundheitlichen oder Altersgründen ausscheiden, ist es äußerst wichtig, dass auch möglichst viele Erstspender an den Blutspende-Aktionen teilnehmen.

Erstspender haben oft Hemmungen vor der Nadel oder dem bürokratischen Aufwand. Dabei läuft eine Blutspende völlig unkompliziert ab, und außer einem kleine „Pieks“ spürt man nichts.

Es genügt, dass ein Erstspender bei seiner ersten Teilnahme seinen amtlichen Lichtbildausweis mitbringt. Bei der Teilnahme an nachfolgenden Blutspende-Aktionen ist es dann lediglich erforderlich, dass die Blutspenderinnen und Blutspender ihren Unfallhilfe- oder Blutspenderpass mitbringen.

Wichtig und wenig bekannt ist, dass das Blutspenden nicht der Gesundheit schadet. Das Gegenteil ist der Fall. Die gespendete Blutmenge ist im Verhältnis zur Gesamtblutmenge der Körpers so gering, dass der Verlust vom Organismus schnell wieder ausgeglichen wird.

Die für die Abwehr von Krankheitskeimen besonders wichtigen weißen Blutkörperchen und die Blutflüssigkeit, das so genannte Plasma, werden schon innerhalb eines Tages ersetzt. Bei den roten Blutkörperchen dauert es etwas länger.

Wir würden uns sehr freuen, Sie am 16. Juni 2010 bei unserer Blutspende-Aktion begrüßen zu können.

Neue Sommertermine beim SV Devese 02

1. Pétanque (Boulen), Leiter Manfred Koch, unter Telefon (05 11) 41 41 09
– jeden Mittwoch ab sofort, um 17.00 Uhr, auf dem Spielfeld hinter der Feuerwehr Devese.
2. Nordic Walking, Leiter Reinhold Kühnr, unter Telefon (05 11) 42 76 98
– jeden Donnerstag ab sofort, um 17.00 Uhr, Treffen vor der Feuerwehr Devese.

3. Hockey, Leiter Ralf Lühr, Telefon (05101) 58 63 00

- Jugendliche 6 bis 10 Jahre, jeden Mittwoch ab sofort, um 16.00 Uhr, teilweise auch in den Ferien, HTC-Platz Wülfel, Wilkenburger Straße
- Jugendliche, 11 bis 15 Jahre, jeden Mittwoch, ab sofort, um 17.15 Uhr, teilweise auch in den Ferien, HTC-Platz Wülfel, Wilkenburger Straße

Ferienpassaktion

- Jugendliche, 7 bis 14 Jahre, am 14. Juli, 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr, HTC-Platz Wülfel, Wilkenburger Straße.

4. Schach – AG der KGS, Leiter Günter Harder, Telefon (0511) 41 31 21

- jeden Donnerstag von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene, SEK I Gebäude KGS Hemmingen,

Ferienpassaktion Schach Einführung und kleines Turnier

- Schüler 6 bis 13 Jahre, am 6. Juli, 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr, Türmchenschule KGS Hemmingen.

5. Radsport, Leiter Hartmut Blaschke, Telefon (0511) 6 49 81 57

- Radwandern jeden Dienstag, Treffen um 10.00 Uhr vor dem Rathaus Hemmingen
- RTF 2010 (Rad-Touren-Fahrt), Rund um Hemmingen und die Marienburg, 45 km, 75 km oder 115 km, Sonnabend, 19. Juni, Treffen vor dem Freibad in Arnum,

Ferienpassaktion Fahrradtour zum Flugzeugmuseum im Laatzen

- Jugendliche, 10 bis 13 Jahre, 9.00 Uhr bis 14.00 Uhr, Treffen Rathaus Hemmingen

HARKENBLECK**SV Harkenbleck – „Sommernachtstraum“**

Mit Riesenschritten nähern wir uns dem 14. August 2010, unserem Jubiläumsball, die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren.

Und hier nun ein paar wichtige Infos:

Einlass: 18.00 Uhr

Beginn: 18.30 Uhr

Die Eintrittskarten kosten 25,- Euro und werden ausschließlich im Vorverkauf angeboten und zwar:

vom 7. bis 11. Juni 2010 in der Zeit von 18.00 bis 20.00 Uhr

am 12. Juni 2010 in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr

wo in der Mehrzweckhalle Harkenbleck, Hallerskamp

Nach einem leckeren, warmen Buffet erwartet uns eine professionelle Akrobatik – und Clownerie – Show von Alfred Lefebre, bekannt als Turnclown bei Roncalli sowie Ralf Büchner als Reck-Weltmeister.

Die Partyband Sound + Show reißt uns anschließend von den Stühlen damit wir mal wieder unsere Tanzbeine schwingen können.

Wir freuen uns auf viele Gäste, gemeinsame, abwechslungsreiche und lustige Stunden, an die wir noch lange denken werden!

Der Vorstand

Gesangverein Eintracht Harkenbleck von 1878 e. V.**Einladung zum Grillabend**

Wie in jedem Jahr beschließen die beiden Chöre der Eintracht den ersten Teil des Probenhalbjahres am 22. Juni 2010, mit einem gemütlichen Grillabend vor der Sommerpause.

Hierzu sind alle Aktiven, Passiven und Freunde des Vereins wie immer herzlich eingeladen. Natürlich darf die Musik dabei nicht fehlen – beide Chöre singen Neues und Altbewährtes.

Beginn ist um 19.00 Uhr im Hof/Garten der Mehrzweckhalle.

Der Vorstand

Tagesausflug nach Hameln

... scheinbar noch in weiter Ferne, aber dennoch an dieser Stelle schon einmal eine herzliche Einladung an alle aktiven Sänger, passiven Mitglieder und natürlich wie immer die Freunde unseres Gesangvereins.

Am 25. September 2010 macht der Gesangverein seinen diesjährigen Tagesausflug. Es geht mit dem Bus nach Hameln. Höhepunkte der Fahrt werden die Besichtigung einer Höhle in Hessisch Oldendorf, eine Schifffahrt und die Besichtigung der Hämelschenburg sein.

Die Kosten betragen pro Person 60,- Euro. Anmeldungen bitte bei Christine Pohl unter (05101)2686.

Der Vorstand

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. Brigitte Lorenz & Team

30966 Hemmingen Telefon: (0511) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (0511) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen

Sonderanfertigungen

Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Fax 0511 / 234 90 91

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malhermeister
HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-7682868 · Fax 7682867
Funk 0171-3224874
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malhermeister-haase.de

Ärztetafel**Praxis Dr. med. Chr. Mainitz**

INNERE MEDIZIN – HAUSÄRZTLICHE VERSORGUNG

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen · Telefon (0511) 42 40 86

Wir sind vom 28. 6. bis 16. 7. im Urlaub!

Wir wünschen unseren Patienten eine schöne Sommerzeit!

Vertretung: Frau Dr. Timm, sowie alle anwesenden Ärzte in Hemmingen und Arnum.

Wir machen Sommerurlaub vom 21. Juni bis 9. Juli 2010**Praxis Dr. D. Wagner**

Facharzt für Allgemeinmedizin
Kirchdamm 7 · 30966 Hemmingen · Telefon (0511) 42 34 79

Vertretung: Praxis Drs. Müller, Kirchdamm 2A, 30966 Hemmingen,
☎ (0511) 23 22 05 u. alle anwesenden Hemminger u. Arnum Ärzte.

Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

Fachanwalt für Familienrecht

Schwerpunkte: Dammstr. 2 (Marktplatz)
 30982 Pattensen
 (0 51 01) 1 30 13
 www.ra-schiffmacher.de
 service@ra-schiffmacher.de

Verkehrsrecht
 Arbeitsrecht
 Erbrecht

malerei und anstriche · lasur- u. spachteltechnik

**carsten
schirmer**

Malermeister GmbH
 staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88
 Fax: 0511 / 234 80 89
 Marie-Curie-Str. 28
 30966 Hemmingen
 schirmer.carsten@web.de

betoninstandsetzung · vollwärmeschutz

bodenbeläge · parkett

gerüstbau · fassadensanierung

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen
Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (01 72) 4 33 54 22
 Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

„Wer keine Werbung macht,
 um Geld zu sparen, könnte
 ebenso auch seine Uhr anhalten,
 um Zeit zu sparen.“

Henry Ford, Autopionier

Rings-um-uns-Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Förderverein Kapelle Harkenbleck e. V.

Zu unserem **26. Kapellenfest, am 19. Juni 2010** laden wir heute schon sehr herzlich ein. Unser Fest beginnt, um **14.00 Uhr** mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck.

Ab 14.45 Uhr öffnen sich dann die Tore zu Schiefers Hof gegenüber, wo das Fest mit Kaffee und Kuchen und verschiedenen anderen kulinarischen und unterhaltenden Attraktionen weitergeht.

Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder auf ein fröhliches Beisammensein von Jung und Alt!

Aktionsausschuss Kapellentag

SV Harkenbleck

HOBBYFUSSBALL

SVH holt das Tripel

Beim Turnier der Hobbyfußballer der Region Celler war auch der SV Harkenbleck eingeladen. Nachdem der SVH das Turnier in Vinnhorst für Teams aus der Region Hannover 2008 schon knapp für sich entschieden hatte, war es dieses Mal eine klare Angelegenheit. Das Finale am Pfingstsonntag gegen Lachendorf wurde verdient mit 4:0 gewonnen.

Somit ging der Pokal mit einem Torverhältnis von 26:1 an Harkenbleck. Auch die beiden Pokale für den besten Torschützen (Pascal Fromme) und den besten Torwart (Vincenz Dumann) hat sich die Hobbymannschaft aus Harkenbleck gesichert. Die Frage: „Ist dieses Harkenbleck ein Spaßname, oder gibt's so'n Ort wirklich?“, stellt im Raum Celler jetzt wohl keiner mehr.

Berno Wittkopf, SV Harkenbleck – Hobbyfußball



HIDDESTORF / OHLENDORF

Sommerfest Concordia Hiddestorf

Hurra Sommerferien !!

doch bevor es so richtig los geht, wollen wir noch gemeinsam am 18. Juni, ab 19.00 Uhr unser Sommerfest feiern. Eingeladen sind wie immer unser aktiven Mitglieder mit Partnern und unsere Fördermitglieder nebst Anhang. Gefeiert wird wieder bei Ille und Herbert Ernst im Garten.



Auch in diesem Jahr wäre es schön wenn jeder mit einer Kleinigkeit zum Büfett beitragen würde. Das Grillgut wir von unserem Fördermitglied „Willi Gramann“ gespendet. Für Getränke ist ausreichend gesorgt, die gute Laune sollte jeder mitbringen.

Es ist Kräuterzeit!

Der Heuhüpfer e.V. lädt interessierte Erwachsene und Jugendliche am Samstag, dem 19. Juni 2010, um 15.00 Uhr zu einem Gartenkräuternachmittag am Lernort Kampfelder Hof ein:



Wir wollen sinnesanregende, spielerische und dufterfüllte Stunden im Bio-Kräutergarten verbringen. Wir probieren, verarbeiten und konservieren die Aromenwelt der Kräuter, stellen z. B. unser eigenes Kräuteröl sowie andere Köstlichkeiten her und gehen mit praktischen Ideen nach Hause, die Lust auf mehr Kräuter in unserem Alltag machen.

Mitzubringen sind:

- ein scharfes Küchen- oder Taschenmesser, wer hat, auch gerne ein Wiegemesser
- drei (oder mehr) leere Schraubgläser
- eine Schreibunterlage
- Sitzunterlage

Keine Vorkenntnisse nötig!

Dauer ca. 2,5 Stunden, maximal 10 Teilnehmer, Anmeldung bis 16. Juni unter (051 09) 56 28 59 (AB).

Teilnahmebeitrag: 20,- Euro (incl. Lebensmittel und Materialien)

Leitung: Jutta Steinhardt, Gärtnerin in der Gärtnerei Kampfelder Hof und Naturpädagogin i. A.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

Thomas Ruminski auch auf der Mittelstrecke erfolgreich

Bestzeit mit Ansage: bei den Niedersachsen-Meisterschaften der Senioren, am 30. Mai 2010 in Celle, hatte sich unser Ausnahmeläufer zum Ziel gesetzt, die bisherige Deutsche Jahresbestzeit über 3.000 m in der Altersklasse M 50 deutlich zu verbessern. Und die Bedingungen waren nicht schlecht, obwohl die weiche Bahn im Otto-Schade-Stadion nicht einfach zu laufen war.

Schnell setzte sich Thommy vom Verfolgerfeld ab, beeindruckte mit einer Zwischenzeit von 75 Sekunden auf der ersten 400 m-Runde und finishte in 9:43,15 Minuten, mit deutlichem Abstand von 200 Metern auf den Zweitplatzierten. Die bisherige DLV-Jahresbestzeit hat er um mehr als 7 Sekunden unterboten. Auch auf der Mittelstrecke steht jetzt für unseren Verein ein Meistertitel zu Buche. Unser Spitzenathlet ist für die bevorstehende Bahnsaison bestens gerüstet und zeigt sich in der Form seines Lebens.

„Alles läuft wie von selbst, die Erfolge kommen und ich kann jeden Start in vollen Zügen genießen“, meinte er nach dem Zieleinlauf.

Wir gratulieren!

Bianca Stanienda siegt beim Triathlon in Pattensen

Eine willkommene Abwechslung zum Trainingsalltag bot sich für unsere Langstrecklerin, am 29. Mai 2010 in unserer Nachbarstadt.

Außer Laufen stand beim Familien-Triathlon im Pattenser Bad auch „Baden und Radeln“ auf dem Programm. Bianca beendete den Wettbewerb mit 200 m Schwimmen, 5.200 m Rad und 1.200 m Laufen als schnellste Frau in 21:35 Minuten.

Wie die Mutter, so die Töchter: die zehnjährige Kim Sophia gewann in der Wertung Schülerinnen B, und die achtjährige Caroline wurde Zweite beim „swim & run (100 m Schwimmen und 800 m Laufen)“.

Herzlichen Glückwunsch an die sportliche Familie!

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Vorankündigung

Unsere Jahreshauptversammlung findet am Mittwoch, dem 16. Juni 2010, um 17.00 Uhr in der Gaststätte „Wilkenburger Teiche“ (Sportplatz) statt. Haupttagesordnungspunkt wird die Vorstandswahl sein.

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr

Steuererklärung noch nicht erledigt? Wir helfen gern ...

THOMAS SCHROEDER
STEUERBERATER

- Steuerberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Alte Rathausstraße 24 30880 Laatzen
Tel: 0511/866 848-0 Kanzlei@Schroeder-Laatzen.de
Fax: 0511/866 848-48 www.Schroeder-Laatzen.de

Lust auf schöne Füße?

Mobile Fußpflege 
Katrin Pirsich • Mobil (01 51) 23 51 84 23

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Leifheit.
Raumgestaltung

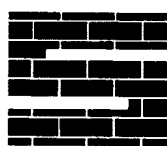
lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Schwimmschule Hannover e.V.
Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11/8 11 20 28-0
www.schwimmschule-hannover.de

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Abiturient gibt seit Jahren erfolgreich **Nachhilfe** in Mathematik, Englisch, Chemie uvm. ☎ (01 62) 1 01 71 30

Einzelunterricht – Schlagzeug, Geige, Percussion für Kinder und Erwachsene in Hemmingen Infos: Manuel Hoge (05 11) 7 60 83 13

„Haltung bewahren“ – und positiv wirken! Workshop 14. August 2010 in Hemmingen Infos: (05 11) 7 60 83 13

Neue Kurse „fit & entspannt“ ab August bei Britta Hoge in Hemmingen Infos: (05 11) 7 60 83 13

Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungs-Gymnastikkurse Beckenboden- und Blasentraining laufend in der Sozialstation Hemmingen Elke Mauch (05 11) 47 32 36 89

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

**Ferienkurse!****Aufholen, Auffrischen, Aufbauen!**

- Ferienkurse - individuell und effektiv für alle gängigen Fächer
- Seminar: Lernen lernen
- Fit für die weiterführende Schule!
- Gezielter Vorbereitungskurs für den Übertritt!

Hemmingen • Rathausplatz 6 a • 0511 / 300 57 27

GRATIS INFO-HOTLINE, 8–20 Uhr
0800-19 4 18 08
www.schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!
MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

HILFE! Sie haben die Immobilien, wir die Kunden für :

Wir suchen in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser (**große Nachfrage**)
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Div. 3- bis 4-Zimmer Wohnungen zum Kauf und zur Miete

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung

Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Berufstätiges Paar, Anfang 40, sucht 3-4-Zi-Whg. oder Haus mit gehobener Ausstattung bis 900,- € KM ☎ (05 11) 4 75 59 27

Haus in Hemm.-Westerf. von Privat (kein Makler) zur Miete gesucht. Angebote an rathaus@stadthemmingen.de oder ☎ (05 11) 41 03 -111

Suche RH in Hem.-Westerfeld, bis 150.000,- € ☎ (05 11) 54 54 63 07

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, Büro, 45 m² und 130 m² ☎ (0 51 01) 22 40

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, abzugeben ☎ (01 62) 102 71 67

Arnum, Sollingstr. + Bockstr., Garage zu vermieten ☎ (05 11) 61 28 70

Schöner Pachtgarten, Steinlaube mit Kamin, Strom und Brunnen in Hemmingen, Kolonie Heisterkamp, zu verkaufen ☎ (0 51 01) 33 04

Hemmingen-Westerfeld, idyllisches Bau-Grundstück mit 940 m², für ein Doppelhaus oder ein Einfamilienhaus, Kaufpreis 206.000,-€
Querfurt Immobilien, Tel. (0511) 8 66 43 56, a.querfurt@t-online.de

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

In den Gruppen sind noch Plätze frei! Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags von 15.45 bis 16.30 Uhr

Gruppe 2 (ab 11 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr

Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr

Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre) mittwochs von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

In allen Gruppen sind noch Plätze frei. (Empore), Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 17. Juni 2010, 14.45 bis 16.45 Uhr

Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.**SV Wilkenburg lädt ein zum „2. Griechischen Abend“**

Zum „2. Griechischen Abend“ lädt der S.V. Wilkenburg am Samstag, dem 12. Juni 2010, bereits ab 13.15 Uhr, ins Sportheim „Wilkenburger Teiche“, Alte Dorfstraße 30, ein.

Ab 13.30 Uhr wird im Rahmen des „Wilketown Public Viewings“ zunächst das WM-Gruppenspiel Südkorea – Griechenland, im Anschluss daran, ab 16.00 Uhr die Partie Argentinien – Nigeria und schließlich, um 20.30 Uhr das Spiel England – USA live übertragen.



Neben traditionellen griechischen Spezialitäten erwartet die Besucher im Verlauf des frühen Abends (Beginn: 18.30 Uhr) Live-Musik der Hemminger Band „Sixpack“.

SPARTE JEDERMANNSPORT – Sportabzeichentraining –**SV Wilkenburg setzt Sportabzeichentraining 2010 fort**

Am kommenden Mittwoch, 16. Juni 2010, findet in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, das vor den Sommerferien letzte Training des SV Wilkenburg für das Deutsche Sportabzeichen 2010 auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt.

Wer Interesse hat, kann – soweit die Wetterverhältnisse es zulassen – noch an diesem Tag nach den Sommerferien, am 11. und 25. August, 8. und 22. September, 6. und 20. Oktober sowie am 3. November, jeweils mittwochs in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, die Prüfungen ablegen und das Deutsche Sportabzeichen 2010 erwerben.

Das Team um die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann freut sich auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, egal ob Profi oder blutiger Anfänger.

In der Ferienzeit bieten wir zusätzlich ausschließlich allen Jugendlichen die Termine 14. und 28. Juli 2010, ebenfalls in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, als Trainings- und Prüfungstermine an.

Zum Erwerb des Sportabzeichens sind in jeder Altersgruppe fünf Disziplinen zu absolvieren, wobei es zu jeder Sportart Ausweichmöglichkeiten gibt.

Eine Vereinszugehörigkeit ist nicht zwingend erforderlich, wird jedoch nach erfolgreichem Erringen des Deutschen Sportabzeichens als „Ausdruck des jeweiligen Freudentaumels“ gern entgegen genommen.

Für eventuelle Fragen steht der Sportabzeichenbeauftragte Bernd Neuser telefonisch unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 gern zur Verfügung.

Weitere Informationen sind den Aushängen im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ und am Eingang „Eulenkamp“ der Sportanlage Wilkenburg zu entnehmen.

Die Schwimm- und Radsporttermine werden gesondert bekannt gegeben.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Rapunzel
Märchenhaftes & Mode

Rosenfest

am 18. und 19. Juni 2010, jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr
und Sonntag, 20. Juni 2010, von 12.00 bis 17.00 Uhr
(So. Verkauf von 12.00 bis 15.00 Uhr)

Zauberhafte Sommerdekorationen, romantische
Rosen-Accessoires und die schönsten Modetrends erwarten Sie!
Wir verwöhnen Sie mit tollen Rosenrezepten
und freuen uns auf Sie!

30966 Hemmingen-Arnum
Wilkenburger Str. 3 (ehemaliges Feuerwehrgerätehaus)
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 – 13.00 Uhr + 15.00 – 18.00 Uhr,
Samstag 10.00 – 13.00 Uhr · Tel.: (0 51 01) 58 89 68 · Inhaberin: Kornelia Jürges

Verlag
**gödicke
druck**
Consulting

Ihr Partner für:

- Broschüren
- Kataloge
- CD/DVD-Printprodukte
- Plakate
- Geschäftsausstattungen

Gödicke Druck,
Verlag und Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24
30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89-0
Telefax: (05 11) 41 65 77
E-mail: info@goedicke-druck.de
www.goedicke-druck.de

Prepress - Press - Postpress

SPECHT
Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbauanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Raumideen für Ihr Zuhause: Ihr persönliches Wohlfühl.



REINSCH
FENG SHUI & RAUMIDEEN

Zehlendorfer Straße 39 | 30982 Pattensen
Telefon (05101) 15970 | info@fengshui-reinsch.de | www.fengshui-reinsch.de

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

**35
JAHRE**

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
0 51 01/42 06

Die nächste rings um uns erscheint am 23.06.2010.

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorheim mit Herz

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die
Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €
Pflegestufe 2 = 1.135,42 €
Pflegestufe 3 = 1.266,11 €

**Kurzzeit-
Pflege**
Eigenanteil
täglich 15,23 €

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wüfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Heilpraktiker

Christine Krämer
Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie
und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie
bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Ernährungsprogramm
zur Stoffwechsoptimierung
und Gewichtsreduktion

gesund & aktiv
Stoffwechselprogramm

Wir ermitteln aus Ihrem Blut Ihre persönliche **Stoffwechsellaage**,
analysieren, welche **Nahrungsmittel** zu Ihrem Stoffwechsel passen
und erarbeiten für Sie einen **individuellen Ernährungsplan**.

Naturheilpraxis Isabella Söcker, Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen · Telefon (0 51 01) 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de



Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A Öffnungszeiten:
30966 Hemmingen Mo - Fr: 9.30 – 17.00
Tel.: 0511 / 94 28-107 Sa: 10.00 – 13.00

www.igeпа-paperpoint.de

**Wir haben mehr
als nur Papier...**



Kopierpapier

Druckerpatronen

Klappkartensets

Trauerkarten

Bastelpapier

Fotopapier

Briefumschläge

Versandtaschen

Bannermaterial

Klebefolien

**Ständig wechselnde
Sonderposten-Angebote**

**10 % RABATT FÜR SCHÜLER UND
STUDENTEN***

*nur mit gültigem Schüler/Studentenausweis



**Wir freuen uns auf Ihren
Besuch!**

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

Oetztaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen **zu vermieten**, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Hemmingen-Westerfeld, renov. Reihenhendhaus, 4 Zimmer, ca 90 m², Dachgeschoss wärmegeklämt, W-Bad, 2 x WC, Keller, SW-Terrasse, Gartenanteil, 580,- € + NK/MS ☎ (0511) 42 23 89

Arnum, Nachmieter gesucht zum 1. Juli 2010 oder später, 3-Zi-Whg., Küche, Bad, Balkon, 80 m², mit neuwertiger Einbauküche (evtl. zur Übernahme/Preis VB), Parkett/Laminat ☎ (05101) 41 84

Arnum, 3-Zi-Whg., ca. 80 m², Einbauküche, Bad, Südbalkon, 1. OG ab sofort zu vermieten, großer Kellerraum, Preis VB ☎ (0511) 41 57 17

Arnum, Leinestraße: Helle, ruhige 3-Zimmer-Whg. im 2. OG, 74 m², BJ 1999, EBK, schöner Balkon, renoviert, Garage, frei ab 15. August 2010, 480,- € + NK/MS ☎ (05231) 9 43 81 25 oder (01520) 1 81 37 54

2-Zimmer-Whg. auf 2 Ebenen, ca. 60 m² in **Wilkenburg** auf Reitanlage ab 1. August zu vermieten ☎ (0511) 42 54 83

Wilkenburg, 3-Zimmer-Whg., Küche, Bad, Balkon, 58 m², 350,- € KM + NK/MS ☎ (01 71) 8 67 30 96

Harkenbleck, 2-Zi., EBK-Bad, Garage, 300,- € KM ☎ (01 70) 2 23 66 51

Hem.-Westerfeld, ruhige Lage, Haus isoliert, **3 Zi.**, Küche, Dusche, Laminat, 2. Etage, DG, 70 m², Keller, Garten, ab sofort zu vermieten, ☎ (0 55 42) 32 21 ab 20 Uhr

Hemmingen-Westerfeld, 2-Zimmer-Dachwhg., ruhige Lage, 45 m², frei ab 1. Juli, 250,- € + NK (ca. 100,- €) ☎ (0511) 23 29 84

Hemmingen, altes Dorf, 3-Zi-Whg., 130 m², auf 2 Ebenen, ein ruhiges Ehepaar zu vermieten, 700,- € incl. ☎ (05346) 43 27

Hemmingen, Ortsteil Arnum, 1. OG, **3-Zimmer-Whg.**, Küche, Bad, EBK, Laminat, Balkon, Keller, ruhige Lage, 76 m², 385,- € + NK/MS ab 1. September 2010 ☎ (0511) 8 99 77 42

Hemmingen Dorf, 2-Zi.-Whg., Küche, Bad, Hochparterre mit Balkon, ruhige Lage, ca. 62 m², 340,- € zzgl. 100,- € NK, keine Haustiere! Frei ab 1. August 2010, evtl. früher ☎ (0511) 42 61 08

Hemmingen Dorf, 2-Zi.-Whg., Küche, Bad, 1. OG, mit Balkon, ruhige Lage, ca. 57 m², 310,- € zzgl. 100,- € NK, keine Haustiere! Frei ab 1. September 2010 ☎ (0511) 42 61 08

Arnum/Bockstr., ren. 2-Zi.-Whg., ca. 68 m², EG, mod. W-Bad, Laminat, Süd-Blk., KM 395,- € + 125,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

Hemmingen OT, Dach-Maisonette, ca. 65 m², **2 bis 3 Zimmer**, EBK, Bad, in 3-Fam.-Haus, 395,- € + NK/MS, zum 1.09. ☎ (05 11) 41 51 19

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen**, 105 m² Wfl., TG-Stellplatz, hochwertige Ausstattung, 223.000,- €
- **Arnum**, RH-Neubauten, Erstbez., 4 – 5 Zimmer, ca. 120 m² Wfl., ab 184.000,- €
- **Arnum**, ETW, 3 Zimmer, 69 m² Wfl., TG-Stellpl., 79.900,- €
- **Ronnenberg**, REH, 120 m², 139.000,- €
- **Hemmingen**, GRD mit EFH, 670 m², 149.000,- €
- **Hemmingen**, GRD, 1016 m², 216.000,- €
- **Harkenbleck**, hist. Fachwerkhaus, voll saniert, 300 m² Wfl., 425.000,- €
- **Arnum**, 1- bis 2-Familienhaus, Patt. Feldw., guter Zust., 280.000,- €

Alle Objekt **ohne Käufercourtage** www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie
durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen
eMail HemVerG@t-online.de
Tel (0511) 41 11 70
Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

**Die
bieten
mehr!**

Sagenhafte Sonderpreise!

über 50 Vorführ- und Ausstellungsgeräte
aus dem **Miele** Einbaugeräte-
programm knallhart reduziert!



Elektro-Hausergeräte · Einbauküchen · Kundendienst

H.VONRON

musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

Garten & Landschaftsbau

Inh.: Safet Gorani
Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Gorani



Ihre freundlichen
Gartenhelfer

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
 - ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
 - ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
 - ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
 - ◆ Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen
- Alles mit Abfuhr!!!

Bei uns bekommen Sie Qualitätspflanzen mit Anwachsgarantie!!!

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

**Hannoversche
Volksbank Immobilien**

Aus unserem Angebot:

Empelde, ren.-bed. EFH/ZFH in sehr guter Lage, Bj. 1955, ca. 145 m² Wfl. zzgl. Vollkeller, ca. 700 m² Grdst., herrl. Garten, Garage 159.000,- €

Empelde, TOP DHH, sehr gepf. Lage, ca. 120 m² Wfl., Kamin, Fußbodenheizung, ca. 330 m² Grdst., Garage 210.000,- €

Hemmingen OT, Walmdachbungalow, ca. 145 m² Wfl., Keller m. Doppelgarage, Sauna, Kamin, Rollläden 279.000,- €

Gesuch

Sie besitzen eine Immobilie. Wir haben die richtigen Kontakte, um sie zu verkaufen. Wir suchen für unsere Kunden immer nach attraktiven Immobilien in **Hannover** und im **Umland**.

HVI-Center Hannover, Peter Läufer
Telefon: (05 11) 70077-66 · www.hanvbimmo.de

- Tennis
- Squash
- Fitness-Gymnastik
- Gerätetraining
- Kindertanz/Ballett
- Sauna/Massage
- Solarium
- Restauration

**Tennis
Squash
Fitness**

Klaus Wunder

Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 234 57 65

! Fitness !

Die Bikini-Figur muss wieder her!



Dann gibts nur noch eines:

CYCLING

Dienstag, 19.30 – 20.30 Uhr
Mittwoch, 09.00 – 10.00 Uhr

UND JETZT NEU:

Sonntag, 11.30 – 12.30 Uhr



Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06

Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Zuverlässig
seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

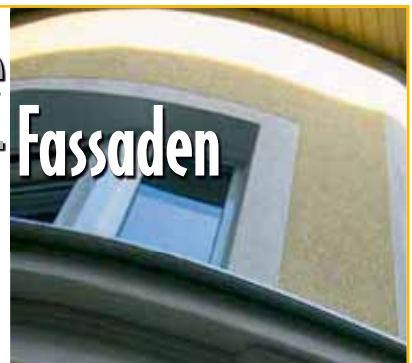
- Wärmedämmung
- Kellertrockenlegung
- An- und Umbauten

Menert Bauunternehmen GmbH
Wettberger Straße 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon (051 09) 25 15
Fax (051 09) 30 89
www.menert.de

Viele wertvolle Informationen können Sie
bei unseren Hausmessen erhalten:

Anmeldung zum:
19. Juni 2010

**Individuelle
Warmwand-
Fassaden**



ROSIGE ZEITEN in Ihrem Zuhause

Besuchen Sie unsere große Rosenschau!
Hannovers größte Auswahl an traumhaft schönen Rosen.

BELLANDRIS STANZE

ZOO & Co.

Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
- direkt neben real-

Für Irrtümer
und Druckfehler
übernehmen wir
keine Gewähr



Erleben Sie Hannovers
größte Auswahl an
Beet- & Balkonpflanzen

**SONNTAGS
11 - 16 UHR GEÖFFNET***

*Bistro durchgehend, Gartencenter 12 - 15 Uhr
(ges. eingeschränkter Verkauf)

Herrenhäuser Garten

*Die Rose von Hannover,
Kurfürstin Sophie®*

Traumhaft schöne und dauerblühende Beetrose, früher Blühbeginn, äußerst blühwillig und gut winterhart, in verschiedenen Größen und auch als Stamm erhältlich.

**NEU & EXKLUSIV
BEI STANZE**

Stück ab **14,99**

Limitierte Edition - nur begrenzt verfügbar!

Bauernhortensie
versch. Farben, 5 Liter Cont., o. Übertopf

TOP-PREIS
7,50 Stück

DUFTEND

Englische Beetrosen
Original David Austin Neuheiten in großer Auswahl, z.B. 'Lady Hamilton' 5-L Deko Cont., Stk.

TOP-PREIS
19,99 Stück

Riesen-Auswahl an Gartenmöbeln!

Strandkorb
blau weiß, z.B. Modell 'Classic'

TOP-PREIS
229,-

Sommerblumen
im 9er Topf, z.B. Lobelien

ab **0,49**

Bellandris Rosenerde
hochwertige Qualitäts-Blumenerde für alle Edel-, Beet-, Strauch- und Kletterrosen geeignet, 45 Liter

TOP-PREIS
5,00 Sack (7,49 o. 11,61)

Rittersporn
versch. Farben, 19er Topf

TOP-PREIS
2,99 Stück

Stanze Gartencenter GmbH · Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de · Mo - Sa 9 - 19.30 Uhr

Busverbindungen:
Nr. 300: Weetzener Landstr.
Nr. 350, 366: Alfred-Bentz-Str.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Einladung zum Sommerfest im
SOZIALKONZEPT »Im Rosenpark«**
Freitag, 18. Juni 15 – 19 Uhr

- ♥ Musikalische Unterhaltung mit **Charly Neumann**
- ♥ Tanzdarbietungen
- ♥ Zirkus-Variété-Show
- ♥ Buntes Kinderprogramm mit Hüpfburg uvm.
- ♥ Leckeres vom Grill sowie Kaffee und Kuchen
- ♥ Preise wie zu Omas Zeiten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Eintritt frei.

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim
»Im Rosenpark«
Berliner Str. 16 · 30966 Hemmingen
Telefon: 0511/4108-0
www.sozialkonzept.com/rosenpark

Wir lassen Sie in Farbe und in Licht baden. Als 2-Meisterbetrieb bieten wir Ihnen alle Gewerke aus einer Hand, auch Malerarbeiten und Lichtinstallationen.

In Farbe baden

Wir liefern keine Verpackungen, wir schaffen Inhalte.

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Fon: 05101.3687
Fax: 05101.4532
Mobil: 0172.400.4997

Göttinger Str. 61, 30966 Hemmingen-Arnum